



### Parlamentario mr. Gerlien Croes: Diripiente gobierno ta anuncia di tin un maneho nobo di permiso pa hotel



Pagina 2

• **Aruba ta  
prolonga ciere  
di frontera cu  
Venezuela pa 4  
luna mas** *Pagina 2*

• **Corsou bao  
critica pa  
tratamento di  
migrantenan  
Venezolano** *Pagina 8*

• **Haiti: Sistema di  
salud cerca di  
collapse** *Pagina 11*

### Minister Ursell Arends ta comparti Rapport di Foro Nacional pa Adulto Mayor



Pagina 6

### Inteligencia Hulandes ta adverti contra menasanan fuerte di China, Jihadista y extremista



Pagina 9

### Merca:

Legisladornan di Tennessee ta aproba legislacion  
permitiendo docentenan carga arma



Pagina 24



*Parlamentario mr. Gerlien Croes:*

## Diripiente gobierno ta anuncia di tin un maneho nobo di permiso pa hotel

**Parlamentario independiente mr. Gerlien Croes a manda un serie di pregunta den direccion di Minister President Evelyn Wever-Croes como e titular encarga cu desaroyo teritorial pa duna cuenta di varios aspecto den otorgamento di permiso di construccion di hotel, pero tambe e acceso y uso na beach publico y ta wardando su contesta. Esaki ta djis algun di e preocupacionnan cu ta biba den comunidad pa loke ta trata e 1.900 camber di hotel nobo cu tin na caminda.**

Realidad ta cu Aruba a conoce un desaroyo economico y turistico sin limite pa hopi aña, mientras cu diferente gobernacion ta culpa otro pa cu esaki. Y aunke no kier asumi responsabilidad, si ta beneficia financieramente,

manera ta e caso di e bufete di abogado liga na gobierno actual cu ta esun cu tramita tur acuerdo di benta, traspaso, permiso, etc.

Fuera di e aumento den cantidad di camber, tin tambe e preocupacion pa cu maneho y uzo di beach y lama. Ciudadano ta tuma nota di permiso duna na diferente hotel pa pone stoel of construi facilidad y a raiz di esaki ta bin e pregunta di kico tur ta mara na e aprobacion di proyecto nobo manera Iberostar, St. Regis y otronan.

Parlamentario Croes a indica cu e no por imagina su mes cu prome minister a djis bisa nan e cadenan hotelero aki: 'Bin construi hotel numa, pero beach si boso no por bay haci uzo di dje'. Mester cuestiona esaki pasobra e ta defini e futuro di nos isla. P'esey a manda pregunta specifico na minister president.

Croes kier sa con e maneho tabata tur tempo di su mandato? Ken tur a haci peticion pa permiso precario? Ken si a haya caba y ken ta wardando ainda y dicon? Con otorgamento ta hinca den otro? Ken ta encarga cu e trabou of supervision di instalacion di palapa? Con acceso ta cambia pa publico? Ta spera cu prome minister por bin parlamentario pa clarifica y duna informacion na publico.

Adicional na esaki tin pa pensa tambe riba e forsa laboral necesario, cu ya organisacion local manera AHATA a indica cu no tin suficiente ni sikiera pa e hotelnan cu t'ey caba. Tambe tin e embehechamento di nos poblacion cu ta reduci e cantidad di persona den edad laboral, mescos cu e efecto riba capacidad di enseñanza, vivienda y otro servicio publico.

"Tur esaki ta cos cu e politi-



conan cu a hinca nos den e situacion aki no kier papia di dje. E realidad cu nos tin cu acepta ta cu nos a maximalisa e desaroyo economico. Awor nos mester wak kico nos ta bay haci pa mantene y cuida loko nos tin y ken ta bay haci responsabel pa e mal maneho di pasado. E compania multinacional a tuma e oportunidad di inversion cu el a haya su dilanti, pero ta nos man-

datario a brinda e oportunidad ey sin pensa riba condicionnan husto."

Awor cu e baca a hoga caba, diripiente despues di casi 7 aña cu nan ta goberna y cu e preguntanan a sali pa e Minister President cu ta esun encarga, gobierno ta anuncia maneho nobo di otorgamento di permiso pa hotel; asina Croes firmemente a duna di conoce.

## Aruba ta prolonga ciere di frontera cu Venezuela pa 4

**Frontera cu Venezuela ta cera desde aña 2019, na momento cu Gobierno di Venezuela a cera e frontera unilateralmente. Na mei di 2023 a habri e frontera maritimo basa riba palabracionnan haci entre autoridadnan di Aruba y**

**autoridadnan di Venezuela.**

Dialuna 22 di april, 2024, Gobierno di Aruba a firma e decreto pa prolonga e ciere cu 4 luna mas, y pa e tempo ey dicidi ki dia ta habri e frontera cu Venezuela.



## DIP ta sigura cu nan ta trahando duro riba eficiencia, integridad y confiansa

**Mediante un comunicado di Departamento di Infraestructura y Planificacion nan a sigura cu tin hopi reto ainda den departamento cu nan mester atende cune y nan ta trahando riba peticion pa tereno, segun loko nan a informa.**



"E Departamento di Infraestructura y Planificacion, DIP a enfrenta y ta enfrentando hopi reto. Esaki debi na e tantisimo investigacionnan den ultimo añanan cu a paralis hopi proceso. Ademas, tin escasez di personal tambe debi cu ainda tin personal riba schorsing door di e investigacionnan penal. A pesar di e retonan serio aki, DIP ta den proceso pa elimina e atrasonan y pa medio 2024 ya tur hende lo por nota un diferen-

cia." E comunicado ta señala. Ademas, nan ta sigura cu un reto cu DIP mester tene cuenta cune ta e preocupacion grandi na Aruba pa cu e capacidad di carga na Aruba, "esaki combina cu e hecho cu tereno ta schaars, ta haci cu DIP ta cauteloso y prudente den su maneho ora ta pidi pa traha condominiums of hotel. Esey den e caso specifico aki ta e causa di atraso. Sinembargo DIP ta trahando

pa cumpli cu sentencia di hues teniendo na cuenta e interes general di pais Aruba y interes di tur esnan cu a pidi tereno."

E comunicado ta indica cu e realidad di casonan den corte tambe ta un desafio pa DIP pa purba minimalisa esakinan mas hopi posibel y trece e decisionnan bek na DIP mes unda nan ta pertenece.

"DIP ta trahando duro riba su eficiencia, integridad y

confiansa y no ta un proceso di algun luna pero di añanan cu tin cu drecha (herstel) y ta spera mas movicion den e parti comercial den aña 2024 conforme ley, maneho y reglanan di Pais Aruba."

For di algun tempo caba, por mira y lesa diferente comentario pa loko ta maneho di e departamento aki, for di diferente ciudadano caminda nan ta sigura cu DIP ta obstaculizando nan pa nan por haya un tereno pa cas of pa construi manera ta e caso di Dr. Hendrick Marsman e cual a sali publica den nos edicion di awe tambe.

Na april 2023, Ministerio Publico a informa cu lo no sigui e investigacion riba irregularidadnan den otorgamento di terenonan. Ministerio Publico a informa cu tabatin falta di prueba pa haci un inves-

tigacion penal y cu Ministerio Publico no ta continua cu esun di nan pero si con otro investigacionnan interno.

Ta un hecho conoci cu den ultimo añanan tabata tin hopi irregularidad cu otorgamento di tereno y hues a confirma esey tambe den e veredicto den caso Avestruz. Hopi ciudadano a ser perhudica pa esaki, mirando scarsedad di terenonan na Aruba. Hopi famia no por haya tereno pa construi nan cas y esey a conduci na varios investigacionnan interno, entre otro riba otorgamento di terenonan comercial y di huur, y tambe casnan otorga na Seroe Colorado.

Den e tempo ey, a conclui cu talbes esnan involvi por a scapa di investigacionnan penal, pero demas investigacionnan a continua.



# DIP a perde caso na corte y mester duna contesta den 30 dia na Dr. Hendrick Marsman su proyecto

**Dialuna ultimo, Dr. Hendrick Marsman a tene un conferencia di prensa dilanti di Directie Infrastructuur en Planning (DIP) pa trece dilanti e caso di su compania cu a pidi un bestemmingswijziging pa wooneenheden y commerciele eenheden.**

Marsman a conta cu for di 2016 su compania "Portofino" a pidi un bestemmingswijziging pa wooneenheden y commerciele eenheden pero e no a haya un contesta di e departamento den e tempo ey, e bestemming actual segun el a conta, ta un fabrica di cement y den e ROPV nobo no ta permiti esey caminda a keda pendiente pa haya un bestemmingswijziging.

Añanan a pasa, minister di Infrastructura a cambia, pandemia a yega, investigacionnan na departamento a cuminsa tuma lugha loke a causa full un retraso den caso aki.

Na october 2022, Marsman a dicidi di solicita un update riba su peticion di 2016 sin cu por a haya un contesta, na maart di 2023 el a logra reuni cu e directiva di e departamento, entre nan Haime Croes ken manera e ta segura, a priminti'e cu pa september of october e lo a keda cla cu su caso.

Mirando cu lunanan a pasa, Marsman a dicidi di lanta un caso y un dia prome cu e caso lo a tuma lugha, DIP a dun'e un contesta tocante e bestemmingswijziging di e fabrica di cement pa wooneenheden y commerciele eenheden, pero ora el a pidi e bestemmingswijziging a entrega un rendering "di un restaurant unico cu ta draai rond riba



piso 7 y cu lo duna un experiencia diferente pa e turistanan, pero DIP a nenga e bestemmingswijziging dia 2 di november 2023 pa motibo cu den e taxatierapport di 4 di october 2022 a muestra cu a proyecta un restaurant den e piso 7 mientras cu solamente ta permiti restaurant den e parti di abao segun ROPV.

Igualmente, DIP a menciona na Marsman mediante un afwijzing cu erfpacht ta bay caduca dia 3 di december di e aña y a pidiele pa e renoba esey.

Cansa di tanto warda, abogado di Marsman a informa na DIP cu e proyecto di restaurant a cambia pa e piso di abao "ya cu nan a tuma tempo y studia full e ROPV y esey ta e unico remarke, nada lo stroba pa heroverweeg y duna e bestemmingswijziging den 30

dia," el a bisa.

Pa 21 di december 2023 DIP a informa via un carta na abogado cu ta un bezwaarschrift y ta niet ontvankelijk y no por bay den bezwaar.

8 di maart di e aña aki Marsman a entrega un caso cu a tuma lugha dia 4 y dia 17 hues a duna su veredicto.

Den e sentencia, cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje, ta indica cu e compania Portofino di cual Marsman ta e doño, ta reclama cu nan plan di construccion y desaroyo a wordo afecta y retrasa innecesariamente debi cu DIP no a tuma un decision riba e bestemmingswijziging.

Land Aruba a califica 'ten onrechte' e carta di Portofino di 15 di november como un bezwaarschrift y a declar'e niet-ontvankelijk, no ta existi ni un motibo pa no con-

cede e bestemmingswijziging na Portofino y Land Aruba tambe ta obliga di coopera pa efectua e prolongacion di erfpacht y cambio di bestemming segun e acta notarial.

Land Aruba den su defensa a conclui cu e reclamo di Portofino mester wordo rechasa den sentido cu, prome a argumenta cu Portofino no tin interes urgente den su reclamo, cu tampoco a tuma contacto cu DIP y ademas cu restaurant a wordo proyecta pa e ultimo piso, despues nan a cambia pa e prome piso sin ahusta e bouwschetsen.

Den evaluacion di e sentencia, ta señala cu mester evalua si Portofino tin un interes urgente den e solicitud y corte a responde afirmativamente na esaki, ademas cu a keda suficientemente demostra cu Land Aruba no a resolve den

un tempo rasonabel e solicitudnan di Portofino, sino den bismo di e caso a dicidi negativamente pa duna permiso pa e proyecto den e piso 7 aunke Portofino a bandona e plan ey y a pidi Land Aruba pa tuma na cuenta e decision nobo.

Ademas a manifesta cu tin suficiente fundamento cu ta hopi importante pa por cuminsa cu trabounan den e proyecto ya cu financiacionnan ta menasa di retira.

Hues a ordena Land Aruba resolve den un tempo di 30 dia e solicitud di Portofino pa loke ta trata su bestemmingswijziging y tambe pa loke ta trata su extension di erfpacht, ademas si no ta cumpli cu loke hues a dicta tin un multa di 10.000 florin pa dia hasta un maximo di 500.000 florin.

Continuando cu e declaracion di Marsman, el a señala cu DIP mester ta un departamento pa facilita y sirbi e ciudadanonan y cu "ta parce cu hende cu ta bin afo so mag di traha edificio, nos como local ta haya tur sorto di obstaculo di nos gobierno," el a sigura.

Igualmente e ta di opinion cu e hefe suplente Marylinn Dirksen "a menciona cu e lo boycott Portofino su proyecto, el a bisa cu a mi no tin placa y cu e kier wak mi fondonan, esaki ta un director incompetente cu ta pidi cos cu no ta su asunto y no por lesa e veredicto di hues."

Pa su persona, prome minister Evelyn Wever-Croes ken ta encarga cu cartera di Infrastructura "tin miedo pa dirigi DIP y e mester pasa esaki pa otro minister, no tin tempo ni capacidad di mancha DIP, pero e no sa esey, e no sa di nada, p'esey mi ta yuda un tiki pa e haya sa."

Marsman ta sigura cu pueblo ta pidi tereno pa nan traha nan cas, cu comerciantenan local manera su persona kier bay dilanti y construi, mas no haya boycott door di gobierno "cu hende incompetente ta dirigi departamento y lucha 2 aña y hiba gobierno corte pa gasta placa di pueblo."

El a invita na esnan cu kier tereno of cu a pidi bestemmings wijziging of verlenging di erfpacht pa yama y manda e-mail na director Marylinn Dirksen y prome minister Evelyn Wever-Croes, "bisa nan cu nan tin 30 dia pa tuma decision y despues bo ta hiba nan corte pa nan mal maneho, nos ta fada, nos no tin miedo," el a finalisa.





## Aumento di 2.6% den inflacion den luna di maart

### Oficina Central di Estadística ta presenta e resultadonan principal di e Índice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Maart 2024.

#### Canasta di consumo

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicicionan. Compara cu Februari 2024, 47.8% di e bienes y servicicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.16 ppt, mientras cu 34.3% ta muestra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.42 ppt y pa e restante 17.9% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes (0.7%) y servicicionan (0.8%) a subi y a causa un efecto di respectivamente, 0.39 y 0.34 ppt riba e CPI di Maart 2024.

#### Core inflation

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Maart 2024 un subida di 2.6%. E índice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un caida di 1.1%. E índice di cuminda a registra un subida di 4.0%.

#### Kico ta CPIC?

E CPIC (core inflation) of e inflacion basico ta un porcion di e inflacion unda cierto articulonnan cu tin movimientonan di prijsnan volatil ta wordo exclui, manera productonan alimenticio y energetico. Na momento cu e inflacion basico wordo calcula, e componentenan mas volatil ta wordo elimina di e inflacion total.

E índice di e inflacion basico ta sirbi pa evalua e tendencia riba medio y largo plazo di e nivel general di prijsnan. Pa ahusta maneho monetario, hopi economista ta enfoca riba e tasa di e inflacion basico, como cu esaki ta permiti un evaluacion mas profundo di e procesonan di inflacion reciente den e economia.

E CPIC ta wordo calcula door di compara e índice promedio di e periodo di e 12 lunanan mas reciente cu e promedio di e periodo di 12 lunanan anterior (Promedio anual).

Elaboracion di un CPI tin tres meta principal.

1. Como un metodo di calculo pa compensa empleadonan pa motibo di perdida di poder di compra, ahustando nan salarionan, cu e proporcion di e cambio porcentual di CPI, locual ta conoci como indexing.
2. Como un mecanismo pa ahusta componentenan di e producto domestico bruto (GDP) di termino nominal pa termino real den Cuentanan Nacionales. (Por ehempel door di elimina e efectonan di cambionan di prijs di e balor di consumo)
3. Como un medio pa gobiernonan y/of banconan central fihá obhetivonan inflacionario.

#### Bestaansminimum

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 año) na Maart 2024 ta Afl. 5,494, un subida di Afl. 32 compara cu Februari 2024 (Afl. 5,462).

E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,616, un subida di Afl. 15 compara cu Februari 2024 (Afl. 2,601).

Kico ta un “Bestaansminimum” y con e ta wordo ahusta?

CBS ta defini un bestaansminimum como e nivel minimo di entrada cu ta wordo percibi necesario pa un persona of famia por funciona den sociedad di un manera adecuado y socialmente aceptabel. Ora nos usa e definicion “Bestaansminimum”, en realidad ta wordo referi na un “Sociaal Bestaansminimum” y no na e definicion literal di un “Bestaansminimum” cu ta referi na “e suma di placa necesario pa cumpra e bienes y servicicionan cu ta wordo considera necesario pa biba un bida liber di privacionnan basico” (Nacionnan Uni).

Un índice a wordo crea pa e “Bestaansminimum” door di calcula e costo di tur recursonan esencial cu un adulto promedio ta consumi durante un luna. Cada luna e índice aki ta wordo ahusta, a base di e prijsnan di alimento, paña, vivienda, transporte y otro articulonnan den e canasta. E bestaansminimum actual

ta wordo basa riba e rapport “Bestaansminimum 2010” publica door di CBS na Maart 2010, y cual ta wordo actualisa mensualmente segun e CPI. E unidad di referencia usa door di CBS (manera indica den e rapport aki) ta di un hogar cu ta consisti di dos adulto y dos mucha (di 0 pa 14 año).

E bestaansminimum ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais. Usualmente e bestaansminimum ta wordo determina door di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of año. Generalmente esaki ta wordo yama un índice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonnan den e “canasta”.

Escalanan di ekivalencia ta wordo usa pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion. E escala ta asigna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 16+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-15

año).

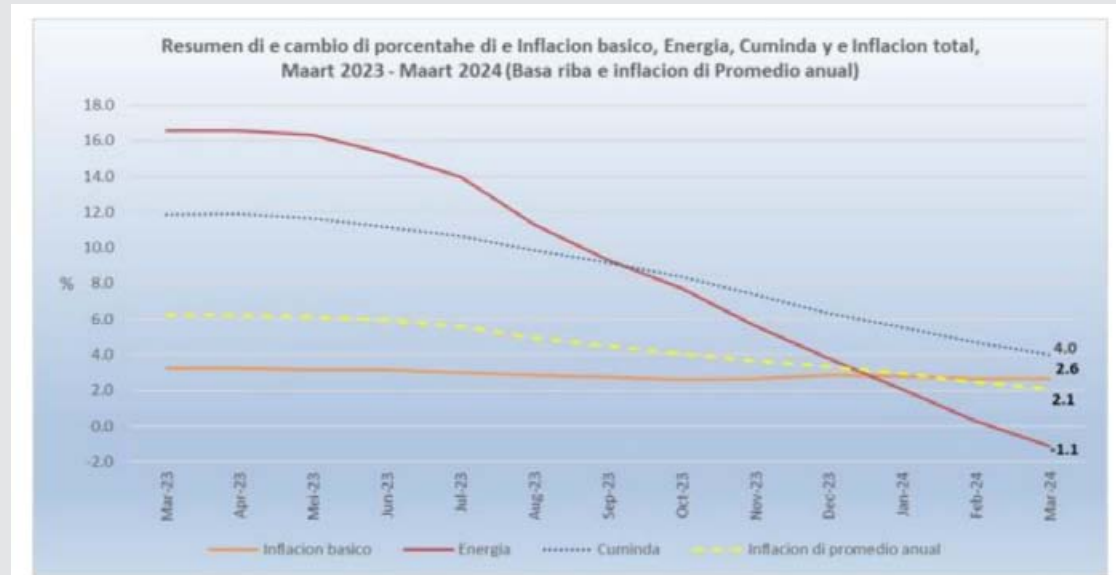
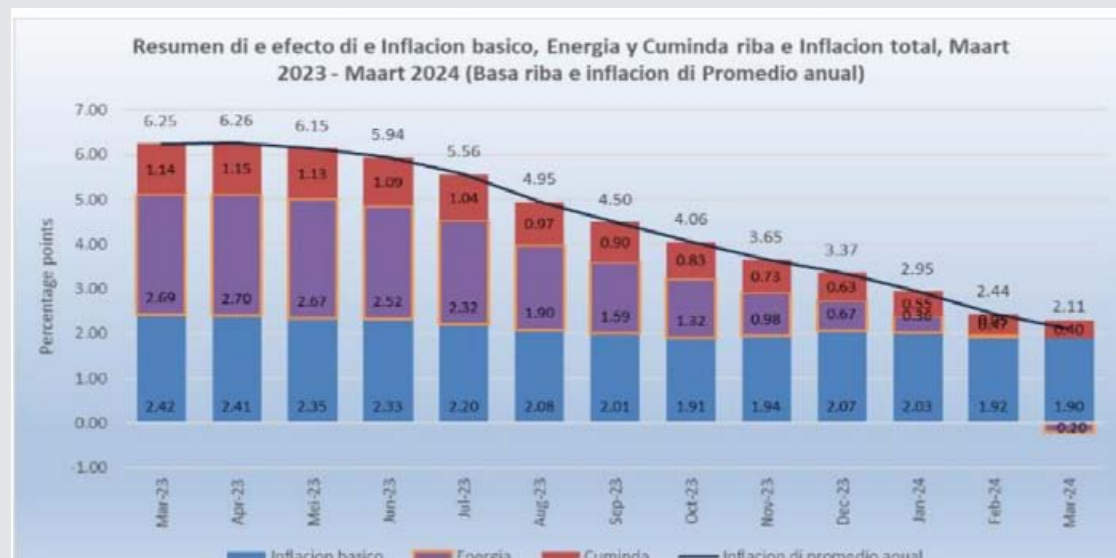
E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e rapport “Bestaansminimum 2010” y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion usando e CPI mensual. E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 año).

Na Maart 2024 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 año) (Afl. 5,494) ta muestra un subida di Afl. 108 compara cu Maart 2023 (Afl. 5,386) y a wordo causa principalmente door di subidanen di respectivamente, Afl. 58 y Afl. 30, den e sectornan di “Cuminda y bebida no-alcoholico” y “Comunicacion”. Na Maart 2024 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2,616, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 630, un caida di Afl. 42 compara cu e deficit observa un año pasa (Afl. 672). E deficit aki ta e di dos mas halto registra den un periodo di seis (6) año pa luna di Maart.

**Tabel 2 Bestaansminimum mensual na Aruba (na Afl.) segun tamaño y composicion di famia, Maart 2024 (Base Oct. 2010)**

Periodo	Escala di ekivalencia				
	1	1.3	1.5	1.8	2.1
	1 adulto	1 adulto + 1 mucha	2 adulto	2 adulto + 1 mucha	2 adulto + 2 mucha
Mar-23	2,565	3,334	3,847	4,616	5,386
Apr-23	2,564	3,333	3,845	4,615	5,384
Mei-23	2,550	3,315	3,824	4,589	5,354
Jun-23	2,541	3,303	3,812	4,574	5,336
Jul-23	2,540	3,302	3,810	4,572	5,334
Aug-23	2,554	3,320	3,831	4,598	5,364
Sep-23	2,585	3,360	3,877	4,653	5,428
Oct-23	2,587	3,363	3,880	4,656	5,432
Nov-23	2,594	3,372	3,891	4,669	5,447
Dec-23	2,600	3,380	3,900	4,680	5,460
Jan-24	2,601	3,381	3,901	4,681	5,462
Feb-24	2,601	3,381	3,901	4,682	5,462
Mar-24	2,616	3,401	3,924	4,709	5,494

Source: Central Bureau of Statistics Aruba





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueroa (closer editor)  
Leo Maduro  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla  
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense  
Data Key

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.

## Respet pa e fayecido: Etica y decencia den prensa

Ayera, comunidad local a keda conmociona pa e lamentable noticia di e di cuatro victima den trafico, Altair Jaques Brelaz, naci na Brazil di 54 aña di edad y bibando na Aruba. Algo cu a causa hopi consternacion, ofensa y critica, tabata e escogencia di algun medio local pa publica video y potret di e fayecido mientras e tabata benta riba suelo, cu su carson abao.

Kico ta e balor noticiero di imagennan asina? Especialmente si considera cu na e momentonan ey, autoridadnan ainda tabata buscando contacto cu familiarnan di e victima pa confirma su identidad. De hecho, for di punto di bista di etica y decencia, por considera cu comunidad local y e audiencia di e medionan en cuestion a sufri un daño moral a causa di e imagennan ey.

Den e articulo "Covering the dead", den Volumen 15 di Journalism Studies, Tal Morse ta explora e punto di encuentro di periodismo fotografico y morto, y ta mapa e tensionnan involucra.

Segun Morse, e ocurencia di morto ta cumpli cu un cantidad di criteria y balor noticiero, ya cu usualmente ta inespera, ta kibra e orden regular, tin significancia social y ta genera respuesta di un cantidad di institucionnan social. Ademas, pasobra eventonan di morto usualmente ta negativo, nan probabilidad di keda reporta ta halto—cu hopi biaha, noticia di morto ta e articulo lider den noticia. Claro, no tur morto ta sali den noticia, pero e morto hopi biaha violento di ciudadanonan priva ta parti di nos diet diario di noticia.

Imagen di e morto ta aumenta e probabilidad cu lo reporta e evento, ya cu e documentacion aki ta duna publico un bista di un "teatro di violencia" emocionante y voyeuristico, segun Morse ta nota. Sinembargo, e documentacion visual di morto hopi biaha ta controversial.

Maske potret ta yuda nos comprende miho e mundo den cual nos ta biba, y periodistanan hopi biaha ta balora e habilidad di potret pa pinta realidad den un manera autentico, e poder di imagen visual por bira negativo ora ta trata di morto, ya cu



morto, en gran parti ta keda un taboo, y su apariencia publico ta un tema sensitivo cu hopi aspecto cultural. A diferencia di otro topico di cual nan representacion visual ta haci'e mas facil pa aborda, ora ta trata di imagen visual di morto—especialmente morto violento—hopi biaha ta experimenta como abrumante y perturbador. Pa e motibo aki, mira representacion di morto ta preferible solamente den cierto circunstancia, y mas frecuentemente, ta reemplasa imagen di morto cu representacionnan mitiga. Esaki ta e paradox di morto den noticia—morto ta un topico lider den noticia, pero su muestra real ta poco.

Ki informacion ta necesario pa publico sa tocante morto violento, Morse ta cuestiona. Mas especificamente, kico ta necesario pa publico mira? Un presentacion publico di potret di un ciudadano priva sin nan permiso por viola nan privacidad y asina viola nan dignidad, specialmente si e imagen ta muestra e persona den un manera deshonorante. Por considera e imagen di e fayecido cu parti di su culpa sunu como un caso asina?

Morse ta continua splicando cu e balor noticiero di un morto ta den conflicto cu e balornan di dignidad humano y privacidad, ya cu e reportahenan ta expone ciudadanonan priva den nan

momentonan mas dificil. E hecho cu un morto violento a tuma lugar den publico no ta suficiente base pa viola e dignidad humano di e victima. Igualmente, si un persona tin e mal suerte di muri den publico, no mester suprimi su derecho pa privacidad door di e derecho di publico pa sa. E dificultad, pues, di cubri eventonan di morto violento ta bin door di e imagen visual y no tanto di e informacion factual di e evento. Den e caso aki mester considera no solamente e violacion di e dignidad di e victima, sino tambe e sentimiento di su familiarnan. Den hopi respecto, e familiarnan di e fayecido ta carga su derecho pa privacidad y dignidad humano, ya cu e victima ya ta morto. Nan ta forma un circulo secundario di persona cu por ta ofendi pa e circulacion di imagennan grafico.

Otro consideracion cu Morse ta menciona relaciona cu e visibilidad di morto ta e sentimiento di e publico en general. Esaki ta e audiencia y lectornan cu por keda perturba pa e exposicion na imagennan horibel. Noticieronan mester tene cuenta cu cosnan asina por ta di mal gusto y respeta e sentimiento di nan audiencia.

Ademas, noticia ta dreña casi tur hogar den nos comunidad. Publico tin control si ta mira of no ta mira noticia,

pero no tin control riba ki noticia ta ricibi. Publico por haya imagennan horibel di morto violento ofensivo of inapropia, specialmente si ta expone mucha na e noticia of si ta consumi e noticia durante desayuno of cena. Periodista ta keda e principal "gatekeeper"—esun na control—di con ta bay presenta e noticia na e publico.

Teniendo cuenta cu e consideracionnan aki, mester conclui cu e derecho pa publico sa di un suceso no ta suficiente pa viola e dignidad humano y derecho di privacidad di un victima—den e caso aki, un fayecido den trafico—su familiarnan, sernan keri y publico en general. Un di e noticieronan cu a publica video y potret di e fayecido di un manera deshonorante mester a elimina esaki despues di a ricibi critica pisa di pueblo, confirmando asina e daño moral cu a causa cu su publicacion original. Sinembargo, e hecho cu tin periodista cu no tin sentido di respet pa decencia, moral y dignidad humano, sino cu mester warda pa critica dreña pa compromete cu comunidad no kier mira imagennan asina, no kier pa falta respeta asina na un fayecido, y no ta haya decente ni mucho menos necesario pa inclui imagennan visual asina den nan reportahe, ta algo hopi lamentable.



## Minister Ursell Arends ta comparti Rapport di Foro Nacional pa Adulto Mayor

Despues di a organisa dos edicion exitoso di 'Foro Nacional pa Adulto Mayor' na october 2023 y maart 2024, Minister Ursell Arends, den colaboracion cu Directie Ouderenzaken, awor ta compartiendo un resumen di e eventonan aki pa tur esnan interesa. Durante ambos edicion, mas cu 100 participante a reuni pa intercambia ideanan y conocimiento tocante esfuersonan actual pa trata cu e retonan y oportunidadnan di enbehecemento.

E Foro Nacional pa Adulto Mayor a wordo organisa pa

explora solucionnan sostenibel y pa mantene lasonan entre varios gruponan di interes. Durante e eventonan a hiba discusion y a presenta recomendacionnan pa mehora e calidad di bida di nos adultonan mayor.

Minister Arends y Directie Ouderenzaken a compila un resumen di e Foro Nacional pa Adulto Mayor den forma di un rapport. Den esaki ta documenta e discusionnan y acuerdonan cu a tuma lugar. E rapport aki ta propone pa comparti e resultadonan di e combersacionnan continuo di e Foro Nacional pa Adulto Mayor pa asegura transparen-

cia. E meta ta pa tene pueblo informa, delineando e pasonan y acuerdonan cu a wordo haci durante e foro. Esaki ta inclui e firmamento di e "Convenio Nacional" cu ta pone un base solido pa cooperacion y futuro colaboracion. Ademas, ta elabora riba e lansamento di e 'Proyecto Pasadia,' cual ta enfoca rib'e alivia e presion pa e adultonan mayor ariba e lista di espera di SABA.

"E perspectivanan y recomendacionnan ricibi durante e Foro Nacional pa Adulto Mayor ta esencial pa sigui desaroya maneho y iniciativanan cu ta enfoca ariba e nece-



sidadnan di nos adultonan mayor. Nos tin un compromiso pa implementa e recomendacionnan pa sigura cu tur adulto mayor na Aruba por disfruta di un bida di digno," Minister Ursell Arends a menciona.

Por haya e rapport ariba pu-

blico.aw/rapport, tambe por mira e entrevistanan cu oradornan y invitadonan, e presentacionnan di e evento completo di e Foro Nacional pa Adulto Mayor riba e pagina di Facebook di Directie Ouderenzaken.

### A.T.A.: Estadistica di Turismo pa maart 2024

## Volumen ("stayover") ta crece cu 25.8% den maart 2024

Den e prome kwartaal di 2024, a conta cu cifranan prometededor pa turismo como e pilar di entrada primordial y di suma importancia pa economia di Aruba. A.T.A. ta pone hopi enfasis riba e modelo di "High Value-Low Impact" cu ta para pa un balans entre cuater pilar cu ta e 'Calidad di Bida di e residente', 'Calidad di Experiencia di e Bishitante', 'Proteccion y Preservacion di Naturalesa & Medio Ambiente, y Contribucion Economico di e Sector Turistico'.

E meta ta pa sigui mantene esfuersonan den linea segun e balans menciona, y logra aumenta e entrada proporcionalmente mas cu e volumen cu nos destinacion ta ricibi. Capacidad di carga tambe ta sigui ricibi atencion di parti di A.T.A. di diferente manera.

Volumen ("stayover") ta crece cu 25.8% den maart 2024 compara cu maart 2023. E demanda pa Aruba ta sigui ta sumamente fuerte! Y ta sigui surpasa expectativa. Conforme e demanda por mira tambe con aerolineanan a sigui expande capacidad Aruba y asina permitiendo nos captura e demanda hal-

to. Te cu maart 2024, Aruba a ricibi un total di 141,380 bishitante "stayover", esaki ta un crecimiento di 25.8%, compara cu te cu maart 2023, unda a ricibi 112,417 bishitante "stayover".

Entrada ("tourism credits") Ta midi entrada, es decir e 'calidad' di bishitante, na diferente manera. Entre otro locual bishitantenan ta dispuesto pa paga pa un anochi di estadia y entre otro pa medio di Tourism Credits registra pa Banco Central di Aruba. Den Q3 di 2023, Tourism Credits a aumenta cu 3% si compara e mesun periodo na 2022. Den e periodo di Q1 te cu Q3 di 2023, Tourism Credits a aumenta cu 13% si compara mesun periodo na 2022. Pronto A.T.A. lo ricibi estadistica defini pa por reporta 'Tourism Credits' di Q4 di 2023 compara cu Q4 di 2022. Den 2024 lo continua cu comparacion di cifranan di 'Tourism Credit' cu 2023.

Averahe di patronchi di gasto pa cada bishitante den 2023 Visa Credit card su averahe den gasto pa cada cardholder a yega na un suma di \$690 den 2023. Si mira entrada general di VISA por nota un crecimiento di 13.8% compara cu aña 2022.

Mercadonan y categorianan di acomodacion Den maart 2024, 83.9% di e total di e bishitantenan "stayover" pa Aruba a bishita for di Nort America, 4.1% a bishita for di Europa, 9.9% a bishita for di Latino America y 2% tabata procedente di otro partinan di mundo.

Mirando e categorianan di acomodacion, den maart 2024 27.7% di bishitante a keda den hotelnan European Plan, 14.5% a keda den hotelnan All-Inclusive, 23.7% a keda den Timeshare, y 34.1% a keda den otro tipo di acomodacion, conoci tambe como short-term vacation rentals (STVR).

Short-Term Vacation Rentals A.T.A. tin acceso na un plataforma unda por wak e cantidad di cas, apartamento y villas cu ta wordo uza como vacation rentals como tambe e prijs averahe pa anochi, e ocupacion y un calculacion di e entrada cu esakinan ta genera. Den 2023, segun un estudio, A.T.A. a logra actualisa inventario di Condominiums existente y condominiums cu actualmente ta na caminda pa realizacion, y lista actualisa di lugar di estadia cu no ta un hotel pero cu si ta disponibel na e turista cu ta keda na Aruba pa un corto tempo.

Si compara maart 2024 cu maart 2023 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a subi cu 13.6 punto di porcentahe, for di un averahe di 56.6% na maart 2023 pa un averahe di 70.1% na maart 2024.

Den caso di entrada, si compara maart 2023 cu maart 2024 por wak cu e categoria a genera un crecimiento den entrada di 20.7%.

Te cu maart 2024 (Q1), Aruba a ricibi un total di 381,877 bishitante "stayover", esaki ta un crecimiento di 22.4%, compara te cu maart 2023, unda a ricibi 311,984 bishitante "stayover". Ora ta yega na lider den mercado, te cu maart 2024 (Q1), 82.3% di e bishitantenan ta di Norte America, 4.7% ta di Europa, 10.8% ta di Latino America, y 2.2% tabata procedente di otro partinan di mundo.

2024 (Year to Date)



Short-term Vacation Rentals						
	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Occupancy	61.99%	35.6%	45.6%	63.69%	56.5%	70.1%
Revenue	7,363,497	5,283,954	8,811,921	15,276,020	18,941,874	22,856,992
ADR	183	200	220	237	265	296



# Hulanda: Homber tabatin coronavirus pa 613 dia; virus a muta mas cu 50 biaha den su curpa

(NLTimes)—Un homber Hulandes tabata infecta cu coronavirus pa 613 dia, segun investigadornan for di Amsterdam UMC a reporta. “pa e conocimiento di e autornan, esaki ta e infeccion di SARS-CoV-2 mas largo den historia.”

**E virus a muta mas cu 50 biaha den e homber su curpa.**

E homber di 72 aña cu inmunidad afecta a sigui test positivo pa SARS-CoV-2 desde su admision na un clinica na Amsterdam den februari

2022 te ora cu el a muri di un otro condicion den october 2023. Inicialmente el a bira infecta cu e variante Omicron di e coronavirus, pero e virus a muta mas cu 50 biaha den su curpa. Te cu e investigadornan sa, e no a infecta ningun hende mas cu su forma muta di e virus.



## Acuerdo di colaboracion entre instancianan di salud mental den CAS-BES reforsa

*FSMA Respaldo tambe tabata parti di esaki*



Riba 17 di april ultimo, durante un conferencia cu a tuma lugar na Corsou, diferente partner di salud mental (GGZ) den e Caribe Hulandes a logra adelanto den nan esfuerso pa intensifica e acuerdo di colaboracion titula ‘Dutch Caribbean Mental Health’ y a expresa nan deseo di formalisa esaki den un entidad huridico. Meta di ‘Federatie Dutch Caribbean Mental Health’ ta pa promove calidad di cuidu di salud mental riba tur e islanan den Reino. E federacion lo facilita intercambionan di experticio di contenido y e parti organisatorio. Principalmente riba e tereno di calidad, desaroyo continuo, ley y regulacion y educacion.

E organisacionnan cu ta parti di e entidad aki ta: FSMA Respaldo (Aruba), GGZ Curaçao (Capriles), Verslavingskliniek Brasami (Corsou), PSI Skuchami (Corsou), Mental Health Foundation Sint Maarten y Mental Health Caribbean (Bonaire, Sint Eustatius y Saba). E directornan y directiva di e organisacionnan a bini hunto pa participa na e conferencia cu a tuma lugar na Corsou y ademas pa delibera riba e

condicionnan pa institui un federacion.

### Conferencia na Corsou

Tema di e conferencia tabata ‘Cuidu di Salud Mental (GGZ) y cuidu forense (FZ). Durante e conferencia oradornan di tur parti di Reino a comparti nan experticio y experiencia tocante GGZ y FZ. Topiconan cu a bini dilanti ta entre otro desaroyonan di ley, GGZ obligatorio, tratamiento forense durante detencion, cuidu forense ambulatorio, cuidu di adiccion y cuidu despues di tratamento. Meta di e conferencia tabata pa bini cu proposicionnan pa mehora e colaboracion entre instancianan di GGZ y FZ den e parti Caribeense di Reino. Conhuntamente a presenta e recomendacionnan na ministernan di e paisnan den Reino presente cu e intencion pa mehora diferente forman di cuidu obligatorio y forense.

For di Respaldo tabata presente señora Caroline Hart, directora di FSMA Respaldo y dokter Nathalie Kingsale (psiquiatra), kende tambe tabata un di e oradornan. Durante su presentacion dr. Kingsale a splica tocante ‘Tratamento forense ambulatorio den FACT’, y despues el a forma parti di e panel di discusion.

Infeccionnan di coronavirus asina ta hopi comun, pero varios caso di infeccion durante mas cu shen dia den pashentnan cu inmunidad afecta a ser reporta. Investigadornan ta preocupa cu e infeccionnan aki por resulta den mas mutuacion den e coronavirus. “Por ehempel, a pensa cu e origen inicial di e variante Omicron a origina den un individual cu inmunidad afecta, subrayando e importancia di monitorio genomico cercano den e poblacion di pashent aki.” No tur mutuacion por ta mesun manehable cu e variante Omicron.

“Nos a enfatisa e importancia di keda continua monitorio genomico di e evolucion di SARS-CoV-2 den individualnan cu inmunidad afecta cu infeccionnan constante mirando e posible menasa riba salud publico di un variante scapando den comunidad,” e investigadornan a bisa. Nan a subraya cu mester tin un balans entre e monitorio aki y “cuido di apoyo humanitario” pa e pashentnan involvi.

E investigadornan tambe a subraya cu “for di e perspectiva di e publico general, infeccion prolonga ta keda comun como cu e poblacion di inmunidad afecta ta solamente un porcentahe chikito di e poblacion total.” E investigadornan di Amsterdam lo presenta nan descubrimentonan na e congreso medico di ESCMID na Barcelona entre 27 y 30 di april.



### JOB OPPORTUNITY

Paradise Beach Villas is looking for:

- General Cashier

### REQUIREMENTS:

- High school diploma or equivalent required.
- Papiamento, Dutch & English fluency required.
- Basic accounting skills required.
- Must have experience in Cashiering, Bank Reconciliation, and all Credit Card transactions.
- Must know and be familiar with the use of POS business machines and computers (Microsoft Office).
- Detail oriented. Organized and efficient. Safety-minded. Experience handling cash and equivalents.
- High quality standards for production and service.
- Strong verbal & writing communications skills, and professional manner.
- Flexible working hours.
- Good team player.
- Able to work productively with little supervision.
- Trustworthy and reliable.
- Hotel experience preferred.

### We offer:

Competitive salary, dental and vision insurance, attendance incentive, life insurance, wellness program, vacation saving program.

### To apply:

Submit your resume at [humanresources@paradisebeach.aw](mailto:humanresources@paradisebeach.aw)  
For more information, please contact our Human Resources Department at 525-4000 ext. 4093

Bougainville Development NV  
P.O. Box 162878, Altamonte Springs  
FL 32716-2878, USA

J.E. Irausquin Boulevard 64 P.O. Box 4308, Noord, Aruba, Dutch Caribbean  
T. 297 525 4000 F. 297 587 0071  
[www.paradisebeachvillas-aruba.com](http://www.paradisebeachvillas-aruba.com)



## Corsou bao critica pa tratamiento di migrantenan Venezolano

(CuraçaoChronicle) - Corsou ta acomoda e cantidad mas halto di migrante per capita mundialmente, cu UNHCR calculando cu 14,000 Venezolano actualmente ta bibando na e isla sin permiso di residencia. Sinembargo, e derechonan di e individualnan aki cu ta huy di pobresa y violencia hopi biaha ta den violacion. Esaki ta loke e programa Pointer di KRO-NCRV a reporta den un documentario special.

Abogadonan y organisacionnan di derechonan humano na Corsou, manera Human Rights Defense Curaçao, a reporta cu autoridadnan local regularmente ta detene migrantenan indocumenta. Ademas, mayornan



hopi biaha ta separa di nan yunan inmediatamente ora di aresto, sin involucra hues of institucion cu lo tuma cuida di nan.

E situacion a keda describi pa expertonan legal na Hulanda como "grave" y den violacion

di derechonan humano. Alicia Blonk, un abogado trahando di parti di e organizacion di derechonan humano, a enfatisa cu "detencion ta usa como un prome paso, mientras cu legislacion ta dicta cu esaki mester keda considera como e ultimo opcion."

Ana pasa, 59 persona a purba yega Corsou via lama, aunke facilidadnan nobo a ser crea pa nan no keda deteni cu prizoneronan criminal, e condicionnan ta permanece bao e standard. Corte a interweni varios biaha, ordenando e liberacion di migrantenan sinembargo segun e abogado Blonk, asistencia legal te ainda no ta un garantia.

Jennier Sifontes, director di e organizacion di comunidad Venezolano Venex, te ainda tin speranza pa mehoracion bao e Ministerio di Husticia nobo di Minister Shalten Hato. "Mientras e minister ta considera un procedura di legalisacion, e polis ta continua cu nan casa di individuonan indocumenta riba caba," Sifontes a splica.

E respuesta di Ministerio di Husticia di Corsou ta ausente, apesar di varios intento di entre otro KRO-NCRV pa obtene comentario. Di manera similar, tin silencio relativo di Den Haag, aunke investigadornan manera Chrisje Sandelowky di Leiden University ta indica cu Hulanda no mester haci mane nan no ta wak nada: "E pregunta di si mester interweni ta separa di autonomia. Segura derechonan humano ta un responsabilidad di e Reino."

Tur esaki ta enfatisa un necesidad urgente pa un politica coherente cu ta respeta y proteha e derechonan di migrantenan, mientras cu tempo ta keda pasa y e situacion riba e isla ta keda critico.

### Hulanda:

## Mayoria di parlamento ta den contra laga personanan transgenero cambia nan genero registra cu mas facilidad

(NLTimes) - Un mayoria di miembro di Parlamento a indica cu nan no kier sigui cu e proposicion di Gabinete cu lo permiti personanan cambia nan genero den e record di nacemento oficial di e pais cu mas facilidad.

E mocion di NSC y SGP ta haci yamado na e Gabinete pa retira e relacion proponi di e ley Transgenero dentro di 4 siman, y aproba cu 73 na favor y 70 den contra.

Diamars su voto no solamente a dividi e gabinete actual, sino tambe a dividi e 4 partidonan cu actualmente ta purbando forma un coalicion pa goberna. Partidonan cu a uni na NSC y SGP ta inclui PVV, BBB, ChritenUnie, Denk, FvD y Ja21. E partidonan den oposicion ta inclui GroenLinks-PvdA, VVD, D66, CDA, SP, PvdD y Volt. 7 parlamentario no a vota, incluyendo lider di FvD Thierry Bauden, D66 su parlamentario Rob Jetten y un colega di partido ademas di 2

cada un di PVV y CDA.

E ley actual a rekeri pa e persona haya un declaracion di experto cu ta sostene e decision ora di cambia nan genero den e registro, cual despues ta ser usa den documentonan oficial manera certificado di nacemento, paspoort y otro formanan di identificacion. E proposicion di ex Minister di Proteccion Legal Sander Dekker tin e meta di kita e rekisito aki.



## Ministerio di Salud na Corsou ta adverti contra stof di Sahara

(CuraçaoChronicle) - E Ministerio di Salud, Naturalesa y Ambiente na Corsou a emiti un yamado na e poblacion ayera di tene cuidao e siman aki. E yamado aki a ser emiti a causa di stof di Sahara cu lo ta mas presente cu loke ta custuma.

E presencia di e stof aki por causa falta di confort visual y den respiracion. Especialmente e siman aki, e stof di Sahara lo pasa riba e isla, cual ta haci cu e personanan den riesgo mester keda paden lo mas cu ta posibel cu e bentananan cera.

Adicionalmente, a conseha pa evita fan mirando cu nan por plama e particulanan segun

e ministerio su recomendacionnan. Tambe a conseha pa regularmente limpia e filternan di aire den tanto casnan como vehiculonan y si esaki ta posibel, pa haci esaki diariamente.

Segun e ministerio, Corsou ta confronta cu e fenomeno di e stof di Sahara di e continente Africano tur aña. E tera di e desierto ta un factor importante den e ecologia global pa motibo cu esaki ta contene nutrientenan cu ta mantene por ehempel e hungla Amazon fertil.

Sinembargo, esaki tambe ta afecta e calidad di aire y por causa problemanan di respiracion leve y te hasta alergia den cierto grupo di persona.







**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

**Afl. 230.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi 7:45 pm



HUNGA AWO



## Inteligencia Hulandes ta adverti contra menasanan fuerte di China, Jihadista y extremista

(NLTimes) - China ta biraando un menasa mas grandi na Hulanda mientras e ta trahando pa bira un poder mundial, cometiendo atakenan cibernetico pa debilita e companianan Hulandes su capacidad di genera ganashi, entre otro cosnan.

E guerra na Gaza ta aumenta e menasa di Jihadistanan y nan atakenan na Hulanda y Europa. Tambe tin preocupacion cu ta creciente tocante polarizacion y extremismismo politico, AIVD a bisa den su rapport anual pa aña 2023.

Di mesun manera cu 2022, AIVD un biaha mas a adverti cu atakenan cibernetico y spionahe, specialmente di China, ta posee un menasa grandi pa Hulanda. Varios pais ta ehecutando atakenan cibernetico den buskeda di bentaha economico y pa fortalece nan posicion bao sacrificio di otro paisnan segun e servicio. "Esaki no ta un ba-



taya arma, pero tin conflicto. Y e ta afecta Hulanda y su interesnan."

AIVD especificamente a nota cu China ta purbando debilita negoshinan Hulandes su capacidad di genera ganashi cu atakenan cibernetico, spionahe, inversionnan den secreto y exportacion ilegal. Hulanda ta solamente un di e victimanan di China den su meta pa bira un poder mundial. "China awo por afecta relacionnan global di acuerdo na su deseonan. E consecuen- cianan di esaki por ta pisa pa

Hulanda," AIVD a declara.

Descubri y preveni interferencia di China ta un prioridad segun AVID. Nan lo intensifica nan investigacion tocante menasa di China.

E guerra na Gaza a aumenta e menasa di Jihadismo na Hulanda y resto di Europa, AIVD a informa. Servicionan di inteligencia den occidente a preveni por lo menos "un de4cena di atake" na Europa ultimo aña. Arestonan a ser haci na Hulanda den 4 caso segun AIVD.

Aunke e cantidad di atake Jihadista na Europa a disminui desde ana 2017, AIVD a adverti tur aña cu un "evento por activa" e menasa. Aña pasa tabatin varios evento manera destruccion di Coran na Hulanda y otro paisnan Europeo y e bomnan sin para di Israel contra Gaza.

Un biaha e servicio a bati alarma tocante polarizacion y extremismismo politico, ambos frecuentemente menciona como menasanan potencial te hasta prome cu e pandemia di coronavirus. "E conflicto na Gaza ta, asina lihe despues di coronavirus, otro topico unda hendenan ta completamente den contra di otro," AIVD a skirbi.

E organisacion ta preocupa con e problemanan diverso aki por dividi sociedad y ser usa pa motiva y fomenta gruponan politico extremista kendenan kier comete actonan di terrorismo. "E

conflicto na Gaza den 2023 lo causa fortalecimiento di posicionnan extremista. Y tin biaha, di mesun manera cu Jihadismo, esaki ta contribui na un menasa concreto of posibel."

E organisacion ta nota e aumento di anti-Semitismo na Hulanda como resultado di e guerra entre Israel y Hamas na Gaza Strip. Comentarionan haci pa e lidernan di gruponan extremista na Hulanda tambe a "contribui na e miedo entre e comunidad Hudiu na Hulanda."

Empleadonan di inteligencia tambe a adverti contra otro tipo di extremismismo, unda anarkistanan y esunnan contra institucionnan estableci ta sigui aleha di sociedad of ta ser pusha fuera di esaki. "Municipalidadnan, e autoridadnan di belasting y polis cu fiscalnan a lucha pa traha cu hendenan cu ta kere cu ley y reglanan no ta aplica na nan."

## Partidonan den formacion por declara "crisis di asilo" pa permiti medidanan mas extremo

(NLTimes) - PVV, VVD, NSC y BBB lo dialoga tocante proposicionnan riba asilo den e negociacionnan di formacion di gabinete riba diamars. Nan ta tumando den consideracion serio declara e situacion di asilo un "crisis", cual lo permiti nan tuma medidanan mas extremo manera no procesa ningun solicitacion nobo pa un periodo, fuentenan cercano na e negociacionnan a conta NOS.

E partidonan su motibo pa esaki ta cu e solicitantenan di asilo na Hulanda a bira asina grandi cu e pais no por lidia cu esaki mas, creando un situacion di crisis. Esaki tambe lo duna e Gabinete nobo mas tempo pa traha riba me-



didanan structural. Segun fuentenan di NOS, e partidonan den negociacion ta mirando e mesun proposicionnan cu a causa e colapso di e gabinete Rutte IV. Esaki ta inclui un sistema di dos status den cual e solicitan-

tenan di asilo cu menos chens di ricibi e status di refugiado y residencia permanente na Hulanda tin menos derechonan. Tambe nan kier limita e reunionnan di familiarnan y disminui e facilidadnan den e recepcion pa person-

anan cu menos chens di ricibi residencia na Hulanda. Esaki mester haci Hulanda menos atractivo pa e solicitantenan di asilo segun nan opinion.

E noticiero su fuentenan a enfatisa cu e partidonan te

ainda no a yega un decision tocante e topico aki.

Geert Wilders di PVV, en particular, kier reduci significativamente e cantidad di solicitante di asilo. E partido lo prefera cera e frontera completamente pa personanan cu ta huy di violencia, guerra y persecucion. VVD y BBB tambe kier limita e fluho. NSC ta di acuerdo cu esaki, sinembargo solamente si Hulanda sigui respeta derechonan humano y tratadonan internacional.

Ora cu e partidonan a trata migracion y asilo den e negociacionnan di formacion siman pasa, Wilders a sali trempa, publicando riba X despues cu e ta cla cu concesionnan.



## Comite Internacional di Cruz Cora na Mexico ta bati alarma pa gruponan criminal cu “ta probecha di migrantenan”

(EFE) – Lucha contra desinformacion ta un di e retonan principal di Comite Internacional di Cruz Cora (CICR), riba rednan social criminalnan ta gaña migrantenan mediante plataforman digital, segun Olivier Dubois, hefe di delegacion pa Mexico y America Central a adverti.

“Un tema basta preocupante ta e aumento di desinformacion pa hopi motibo, incluyendo e hecho cu gruponan criminal kier probecha di e vulnerabilidad y duna informacion falso na migrantenan,” Dubois a splica den un entrevista cu motibo di su rapport ‘Balans Humanitario 2023-2024’.

Na mesun tempo, a detaya cu cada aña ta haya mas individuronan y famianan migrante cu ta usa rednan social pa informa di nan transito pa nort “y algun di nan, no tur, tin claramente den mente e peligran cu nan ta bay enfrente den e ruta.”

“Ta un desafio pa organismo humanitario cu e informacion aki ta disponibel lo mas pronto posibel pa migrantenan por tuma un decision a base di informacion.”



Debi na presentacion di e rapport anual di CICR na Mexico y Centro America, Dubois a destaca e landamento di e aplicacion ‘RedSafe’, cu ta brinda informacion sigur tocante servicionan disponibel den e ruta migratorio.

E experto a sigura cu den seis luna “a registra un uso importante di e herment aki pa migrantenan,” pero tambe nan ta spera di por yega na otro po-

blacionnan vulnerabel, manera famianan di personanan desaparecido of victimanan di conflictonan arma den region.

E balans regional di CICR ta señala cu na 2023 e migracion irregular na Mexico a aumenta un 77% anual, basa den cifranan oficial di Gobierno. Na mesun tempo, a indica cu entrada di migrantenan na Honduras a triplica, ademas cu na aña pasa so, mas di mey

miyon persona a crusa e selva di Darien, entre Panama y Colombia.

E cifranan aki ta ilustra e crisis di emergencia humanitario cu ta crece den region, pero Dubois a destaca e importancia di “contesta na e desafio aki cu un bista enfoca den e dignidad humano.” “No lubida cu nan ta hende cu tin necesidadnan basico, cu nan ta busca acceso na ser-

vicionan, cu tin biaha nan tin mester di proteccion internacional of cu nan ta cu nan famia, cu tambe ta den riesgo di separacion entre muchanan y adulto,” el a bisa.

Di otro banda, a señala desafionan grandi pa violencia arma den region, specialmente cu ayudo humanitario, manera servicionan pre-hospitalario y ambulancia, no lo wordo obstaculisa.

Entre otro retonan e delegado CICR a expone cu e aña aki nan a haya un reduccion den e financiamiento global, loke a nifica un disminucion den e presencia na tereno.

No obstante, Mexico y Centro America a opta pa enfoca “den sigui e dialogo cu autoridnan riba prioridnan humanitario,” continua reforzando politica publico y mecanismonan institucional pa responde na e crisis.

Dubois a indica cu nan lo sigui haci impulso di coordinacion di esfuersonan entre diferente actor na nivel nacional y den region, pero semper cu e victimanan di manera central.

## Un muhe cu un malesa incurabel a haya eutanasia na Peru



(AFP) – Un Peruano di 47 aña, cu tabata sufrir di un malesa incurabel y degenerativo, unda su caso a bira emblematico pa ta e prome persona di reclama su derecho pa muri na su pais, a haya eutanasia dialuna ultimo segun su abogado.

“Diadomingo 21 di april di 2024, Ana Estrada a eherce su derecho fundamental di un morto digno y a haya e procedimiento medico di eutanasia,” su abogado a indica den un comunicado publica riba rednan social.

E activista y psicologo, “a muri den su mesun termino, conforme na su idea di dignidad y den pleno control di autonomia te final,” e mensahe a agrega sin duna detaye con e autoridad sanitario a yude muri.

E caso di Estrada a permiti husticia Peruano pa reconoce pa prome biaha e derecho di

un morto digno, a pesar cu eutanasia ta penalisa na Peru. Na 2022, Corte Supremo di Husticia di Peru a ratifica e sentencia di husgado di Lima di februari 2021 den cual a reconoce e derecho di muri di Estrada y a ordena autoridad sanitario satisface su solicitud.

E fayó di e husgado di Lima a dispone “no aplica articulo 112 di Codigo Penal” den cual ta prohibi e morto cu asistencia.

Sentencia a indica cu mester respeta “y compronde e decision di Estrada di pone fin na su bida a traves di e procedimiento tecnico di eutanasia.” Segun Corte Supremo di Peru “mester compronde cu eutanasia ta e accion di un medico di suministra di manera directo un medicamento destina pa pone fin na bida di un persona.”

For di 12 aña Estrada tabata sufrir di Polymyositis incurabel, cu ta provoca un debili-

dad muscular progresivo, pa loke a usa rolstoel for di edad di 20 aña, segun medionan Peruano a señala.

“E malesa a cuminsa avansa for di momento mi a cuminsa lucha pa un morto digno na 2019,” aña pasa el a declara na un entrevista.

“Mi kier pa nan respeta mi, respeta mi decisionnan y mi derecho cu mi a gana. E derecho ta pa esun cu tin mester di dje.” El a resalta.

Na Latino America, eutanasia ta despenalisa na Colombia for di 1997 y na Ecuador for di e aña aki cu Paola Roldan ken a padece di amyotrophic lateral sclerosis (ELA) un malesa incurabel y mortal.

Uruguay, Chile y Cuba ta discuti proyectonan pa esaki, mientras cu Mexico ta existi e ley di “buen morir” cu ta autorisa e pashent of su famia di solicita cu e bida di e pashent no lo wordo prolonga a traves di medionan artificial.



## Barbados: Presidente di CDB ta renuncia cu “efecto inmediato”

**(BarbadosToday) - Presidente di e Banco di Desarrollo Caribense (CDB) basa na Barbados, Dr. Hyginus Gene Leon, a renuncia cu “efecto inmediato” for di e institucion financiero regional.**

Segun un carta di tres pagina manda na e banco pa su abogadoan basa na St. Lucia, Leon ta di opinion cu “nunca ta bay trat’e hustamente” despues cu a pon’e den suspension administrativo na januari. “Nos cliente pa e motibo aki a tuma e decision extremadamente dificil di renuncia di su posicion electo como presidente di e banco cu efecto inmediato.”

E abogadoan a duna e institucion financiero regional te dia 4 di mei pa “negocia un separacion amigable,” indicando tambe cu mester miran correspondencia como “e carta di protocol di preaccion di nos cliente.”

Den e carta, fecha 21 di april, e abogadoan di Leon ta bisa cu nan lo ta moviendo na e corte n Barbados “of cualkier otro hurisdiccion mas apropiada, pa cumpli cu e derechonan legal y constitucional



di nos cliente.”

Na januari a keda revela cu Dr. Leon a keda suspendi administrativamente te cu april di e aña aki, como “un proceso administrativo andando” continua na e institucion financiero principal di e region.

CDB no a bisa nada di e circunstancianan rond di e decision pa manda e economista, naci na St. Lucia, riba suspension administrativo, cu presidente interino, Isaac Solomon confirmando na

un conferencia di prensa di e banco na februari cu “tin un proceso administrativo interno involucrando e presidente.”

Na februari, prome minister di Antigua and Barbuda, Gaston Browne, kende tabata atendiendo e cumbre di CARICOM na Guyana, a bisa cu a expresa preocupacion tocante e metodo usa pa pone Leon den suspension administrativo.

Den nan carta, e abogadoan a skirbi cu “riba dia 16 di

april 2024, 40 ora despues cu e suspension di nos cliente a caduca, nos cliente a ricibi un carta di notificacion di extension di e suspension firma pa presidente di OAC, pero declarando cu e tabata for di “e hunta di director di e Banco.” E abogadoan a nota cu e hunta di Gobernador “nunca a responde” na nan tocante “nos cartanan di keho riba e manera den cual a inicia e investigacion y a permiti esaki pa continua.” A bisa cu nan cantidad di carta consis-

tentemente a keha cu e banco a viola y ta den violacion di su propio charter, ley, regla, regulacion y politica tocante e conducta di un investigacion riba e presidente electo.”

Nan a bisa cu e “suspension incorrecto” di Leon caba riba dia 14 di april y cu el a purba di bolbe trabao e siguiente dia, “a pesar di e berguensa di su suspension forsa y ilegal y e humiliacion di no a ricibi ningun comunicacion prome cu e suspension caduca.”

Leon ta e di seis presidente di e institucion financiero di desarrollo regional. El a keda eligi na un reunion special di e hunta di gobernador di CDB dia 19 di januari 2021, pa un termino du cinco aña, y a asumi su cargo dia 4 di mei 2021.

Leon ta dirigi un team di mas di 200 empleado cu sede na Bridgetown, y a yega su cargo cu 35 aña di experiencia den economia, desarrollo di politica financiero, y management ehecutivo, mas di 20 aña di cual a pasa na e Fondo Monetario Internacional (IMF) basa na Wahsington. E ta sucesor di Dr. Warren Smith kende a retira na 2021 despues di ta presidente pa 10 aña.

## Haiti: Sistema di salud cerca di collapse

**(AP) — Diariamente na hospital y clinicanan na Port-au-Prince, medicamento y ekipo pa salba bida ta cabando of ta ausente totalmente, mientras gangnan brutal ta reforsa nan control riba e capital y mas leu.**

Nan a blokea caminda, forsa pa cera e aeropuerto internacional principal na maart, y a paralisa operacion na e waf mas grandi di e pais, unda container yen di suministronan clave ta keda pega.

Sistema di salud Haitiano pa largo tabata fragil, pero awo ta cerca di collapse total despues cu gangnan a lansa atake co-ordina riba dia 29 di februari, enfoca riba infraestructura critico na e capital y mas leu.

E violencia a forsa varios institucion medico y centro di dialisis pa cera, incluyendo e hospital publico mas grandi di Haiti. Ubica den downtown Port-au-Prince, e Hospital di Universidad Estatal di Haiti mester a habri back dia 1 di april despues di a cera ora e atake a cuminsa, pero gang-



nan a infiltr’e.

Un di e poco institucionnan cu ainda ta operando ta Hospital di Universidad Paz, ubicada sur di e aeropuerto cera. For di dia 29 te 15 di april, e hospital a atende como 200 pashent cu herida di bala, y su camanan ta keda yen.

Mas di 2,500 persona a ser mata of herida na Haiti di januari pa maart, un aumento di mas cu 50% compara cu e mesun periodo aña pasa,

segun un rapport recien di ONU.

Hasta si un hospital ta habri, tin biaha tin tiki of no tin personal medico pasobra violencia di gang ta explota diariamente na Port-au-Prince, forsanando dokter y enfermeranan pa keda of bay back cas ora nan encontra blokeo di caminda cu hombernan arma.

E caos a laga un cantidad di pashent di cancer, AIDS y

otro malesa serio cu tiki recurso, cu gangnan tambe hortando y pegando botica na candela den area di downtown di e capital.

Dokter sin Frontera mes a keda sin hopi medicamento usa pa trata diabetes y presion halto, y inhaladornan pa asma cu ta yuda preveni atakenan mortal mester ta imposible pa haya na e capital.

Salud di hende ta empeorando pasobra e medicina

diario cu nan mester pa nan condicionnan cronico no ta disponible, coordinador di proyecto di Dokter sin Frontera, Jacob Burns a bisa.

A pesar di e necesidad urgente pa cuida medico, e hospital di Dokter sin Frontera na Cite Soleil a haya su mes forsa pa corta e cantidad di pashent cu ta trata di 150 pa 50, segun Burns, maske ta sigui atende tur emergencia.

Cantidad di hende ta para den rij pafo di e hospital cada dia y ta den riesgo di wordo tira pa miembranan di gang cu ta controla e area mientras nan ta warda pa cuida medico. Ta permiti tur hende pa dren- ta e area di e hospital, pero personal medico a set up un triage pa determina cua 50 persona ta bay haya atencion. Esnan cu necesidadnan menos urgente mester bolbe otro dia.

En averahe, e hospital na Cite Soleil ta mira tres persona herida pa dia, pero tin biaha awo ta yega te na 14, e personal a bisa.



## Record Store Day ta celebra bendedornan di musica 'indie' mientras nan ta probecha di vinyl su ola di popularidad



(AP) - Lansamentonan special di LP, presentacionnan live y por lo menos un fiesta grandi ta den schedule alrededor di Merca diasabra cu centenares di tienda ta celebra Record Store Day durante un aumento di interes den vinyl y e dia despues di e lansamento di Taylor Swift

su album mas recien.

No tabatin ningun special anuncia pa Record Store Day pa e yega di Swift su album, sinembargo su fanaticonan tabata anticipa ansiosamente e album nobo cu LP coleccionable.

Den mallnan y ciudadnan grandi, e tiendanan hopi bi-

aha ta e prome den reconoce y promove artistanan cu ta cuminsando. Añanan prome cu Swift tabata un ganadora di Grammy, Bull Moose Music na Portland tabata regalando un di su guitaranan firma den un competencia. "Nos tabata bendiendo su musica prome cu tur e tiendanan grandi. Semper nos tabata sa cu e lo bira un gran strea," Chris Brown, empleado di Bull Moose y co-fundador di Record Store Day a comenta.

Record Store Day ta un celebracion di mas o menos 1,400 tienda independiente di loke ta conoce como record, na Merca y miles di tienda mundialmente cu a dura decada habri.

"Pa mi, e recordnan ta zona miho cu cualkier CD," Mi-



chael Iffland, un retirado di 70 aña comenta. Agregnaod cu "e ta sinti great pa tin un record den bo man, mirando e arte y tendiendo e zonido beyo."

E doñonan y empleadonan di e tiendanan independiente a crea e idea na un reunion den aña 2007 como un manera pa hala atencion na nan cultura

unico riba e tercer diasabra di april.

E prome Record Store Day a keda celebra dia 19 di april den aña 2008 y ciudadnan alrededor di Merca despues a declara e celebracion como un dia festivo oficial, incluyendo New York City, Los Angeles y Las Vegas.

## Aruba Bank ta presenta un serie di entrevista cu su Mortgage Advisors – "Caweta di Hipoteca"

Manera a ser anuncia na inicio di e campaña 'Perfect Pieces, Perfect Mortgage' di Aruba Bank, Aruba Bank lo presenta contenido exclusivo pa tur cliente interesa di haya sa mas tocante Hipoteca.

Aruba Bank a diseña un serie di entrevistanan cu contenido relata na Hipoteca, "Caweta di Hipoteca". E serie aki ta wordo presenta, conhuntamente cu Larissa Bermudez como host. Larissa lo ta den entrevista cu Aruba Bank Mortgage Advisors, pa asina haci preguntanan valioso pa por logra e cas di su soño.

**E fechanan di e serie di entrevistanan ta conoci:**

- Entrevista 1: Diahuebs, 24 di April, 2024
- Entrevista 2: Diabierna, 3 di Mei, 2024
- Entrevista 3: Diaranson 8 di Mei, 2024

Aruba Bank kier encurasha, tur cliente pa registra, e lo ricibi un email cu e link pa por haya acceso na e entrevistanan.

**Tocante e campaña di Hipoteca, Perfect Pieces, Perfect Mortgage:**

E campaña aki ta diseña, pa e cliente cu kier cumpra, construi, of refinancia su cas. Sea bo kier realiza bo prome cas, of ta desea di "upgrade" bo cas existente, nos Mortgage Advisors ta cla pa guia e cliente, paso pa paso, den cada fase di e proceso. E campaña ta ofrece tarificanan competitivo, financiamiento cu ta fit cu e situacion di cada persona, e opcion di cumpra awor y cuminsa paga despues di 6 luna, y financiamiento cu por bai te cu 30 aña. Aplica awe mes riba [www.arubabank.com/perfectmortgage](http://www.arubabank.com/perfectmortgage), y explora tur beneficio y tuma e prome paso pa realiza e cas di bo soño. Tambe por traha un cita via E-appointment, of bishita nos sucursalnan pa ricibi mas informa-



cion, nos tin un Mortgage Booth disponibel durante periodo di campaña.

Tambe, e campaña di Perfect Pieces, Perfect Mortgage, ta ofrece e cliente oportunidad pa gana CASH PRIZES: Probecha di e oferta special aki cu ta valido te cu dia 30 di juni, 2024. Pues, pa tur aplicante desde awe te cu dia 30 di juni, 2024, ta participa pa gana! Lo reparti un total di 30 mil florin den premio. E premio mayor lo ta AWG. 15,000, segundo premio lo ta AWG 10,000 y lo saca 5 ganador tambe di cada un AWG 1,000.- CASH.

**Bishita Aruba Bank su website:**

[www.arubabank.com/perfectmortgage](http://www.arubabank.com/perfectmortgage), of Aruba Bank su Facebook, y REGISTRA awe mes.

## Morgan Wallen ta bisa cu e no ta "orguyoso" di su comportamiento



(AP) - Morgan Wallen, ken ta enfrentando acusacionnan cu ta bini den parti pa motibo cu el a tira un stoel for di un bar den e prome piso ta bisa cu e no ta "orguyoso di su actonan" y ta acepta su responsabilidad.

E cantante di "One Thing at a Time" a responde publicamente diabierna anochi riba rednan social na su aresto cu a tuma luga na Nashville 2 siman atras. E ta enfrentando trata su caso den corte dia 3 di mei despues di keda acusa cu 3 caso di delito menor di pone hende den peliger y un acusacion di mal conducta, segun documentonan di corte.

Un affidavit di Aresto a bisa cu e lansamento di e stoel na Chief's bar a cay mas o menos 1 meter leu di oficialnan, kendenan a papia cu testigonan y a mira imagennan di seguridad. E testigonan a bisa e oficialnan cu nan a mira Wal-

len gara un stoel, tira esaki y hari. Wallen a keda deteni dia 8 di april y laga den libertad.

"Mi no tabata sinti bon aparece den publico te ora cu mi aregla cos cu algun persona. Mi a papia cu e autoridad di Nashville, mi famia y e bon personanan na Chief's. Mi no ta orguyoso di mi comportamiento y mi ta acepta mi responsabilidad," Wallen a skirbi riba X, anteriormente Twitter.

Wallen, un di e nombrenan mas grandi den e genero di Country contemporaneo, ta actualmente riba un tour, incluyendo un concierto den plan pa diasabra na stadion Vaught-Hemingway na Mississippi.

"Mi tin e respet mas halto pa e oficialnan cu ta traha tur dia pa mantene nos tur safe. Pa loke ta trata mi tour, no lo tin ningun cambio," su mensahe a bisa, firma cu "-MW."



## Baluartenan a haya reconocimiento durante di Arubadag

**Gabinete di Minister Plenipotenciario a duna reconocimiento na tres baluarte Arubiano na Hulanda, durante di Arubadag den De Broodfabriek na Rijswijk. Un momento adecua pa duna balor na nos hendenan na Hulanda cu a haci un contribucion grandi pa e comunidad Arubiano na Hulanda como tambe e comunidad Hulandes.**

E prome persona pa a ricibi un reconocimiento ta Meda Camacho, cu a nace na Savaneta y ta bin di un famia hopi musical. Cu su 19 aña Meda a conoce e amor di su bida cu tabata staciona na Marinierskazerne, nan a bin Hulanda y na Amersfoort nan a casa y a cuminsa un famia di dos yiu homber. Despues cu su esposo a muri na edad jong, el a dicidi pa studia na Sociale Academie De Horst y a bay traha principalmente cu casonan di voogdij. Pa cuater aña e tabata gemeenteraadslid pa D66 na Amersfoort.

Den e periodo aki Gabinete di Aruba a pidi su yudansa cu e famianan di e victimanan di e Desaster di Bijlmer. Na 2004 el a baha cu pensioen, pero a keda haci hopi trabao boluntario. Minister di Cultura Xiomara Maduro a haci entrega di e reconocimiento na señora Meda Camacho.

E di dos reconocimiento a



bay pa Jack Rasmijn. Jack a caba su HBS na Aruba y cu un beurs a bay studia na Anton Rosdorg MTS na Den Haag. Despues di su dienstplicht el a cuminsa traha na 1962 na e compania Siemens Nederland BV.

Durante añanan el a ocupa diferente funcion den Siemens na Hulanda, Bruselas y München, Alemania. Mientrastanto e persona aki a cuminsa cu trabaonan boluntario, specialmente dirigi riba hendenan di edad. Te ainda e ta den directiva di Platform Allochtone, cu ta un "adviesorgaan" di e College di B&W di Den Haag y esaki tambe ta conta pa Ouderen y Stedelijke Ouderen Commissie. Y ainda tin mas organisacion cu por conta

riba su participacion. Minister di Labor Glenbert Croes a entrega e reconocimiento na señor Rasmijn.

Por ultimo a duna un reconocimiento na Rossini van Wijk, nasi na San Nicolas. Rossini tabata den Aruba su Carnaval desde mucha. Pronto el a cuminsa diseña pa Reinanan, individualnan y gruponan di Carnaval, ganando tur sorto di premionan. Tambe Rossini tabata involvi cu e agencia di modelahe Di Aruba Moda. Awendia Rossini tin su grupo di Carnaval na Hulanda, esta Kingdoms Under The Sun,



ya pa 22 aña. Rossini su grupo y Reinanan semper ta representa Aruba rond Europa y e tin dos Reina di Carnaval International.

Rossini tambe ta diseña National Costumes pa Reinanan di beyesa pa Aruba, Hulanda, Curaçao, Belgica, Luxemburg, y Francia, y a gana ocho biaha caba Best National Costume pa Hulanda. Rossini ta sigui keto bay cu Carnaval na Aruba y Hulanda, semper representando Aruba su dushi Carnaval. E reconocimiento na Rossini van Wijk

a keda entrega pa Minister Plenipotenciario Ady Thijsen.

Asina Gabinete di Aruba a rindi honor na nos hendenan cu a duna nan contribucion na e comunidad Arubiano na Hulanda, como tambe na e comunidad Hulandes. Un pabien cu e reconocimiento aki na Meda Camacho, Jack Rasmijn y Rossini van Wijk.

E potretnan ta cortesía di Arubahuis y tuma pa fotografo Michel Groen.



*Feliz Dia di Rey*

En conexion cu Dia di Rey  
nos lo ta cera henter dia ariba:  
**Diabierna 26 di april 2024**

Den caso di emergencia por yama libremente nos Storingsdienst na 523-7147.



## Accidente cu 5 hende herida na Cura Cabay!



Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e polis a bin compronde cu e Altezza lo a

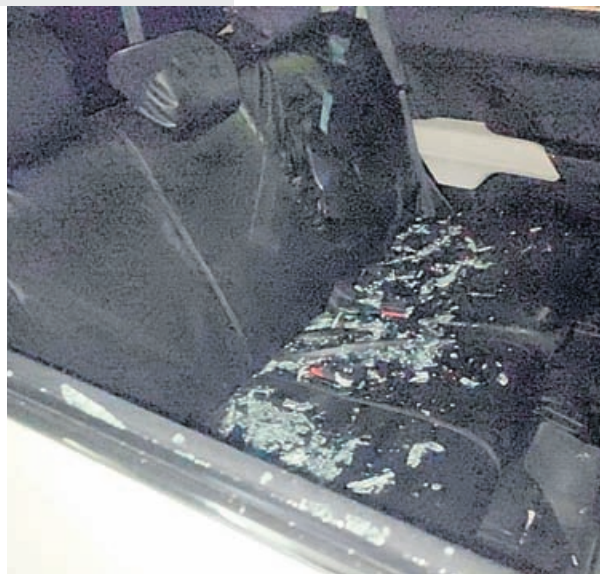
bay pasa e auto blanco pero a dal den dje. E impacto tabata fuerte y 5 hende a resulta herida. Ambulance a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital. Polis a tuma datos di e accidente aki.

## Pareha turista a kibra bentana di taxi

Diadomingo madruga a drenta informe di cu un turista a kibra bentana di un taxi y a purba huy, mesora a dirigi patruyanan na e hotzone banda di e highrise hotelnan.

Na yegada di e patruyanan

a bin haya un turista cu su man den e awa di e fontein, mientras polis a haya e tip cu e dama a drenta sinta patras den e patruya. Polis a detene e homber y e dama nan a dun'e un lift den e vehiculo di transporte pa unda nan ta kedando.



## Dama pata pata benta riba caminda dilanti su porta di cas

Diadomingo madruga durante patruya polis pasando den Van Waal-beeckstraat a bin topa un dama benta riba caminda drumi.

Polis a purba lant'e pero e tabata asina pata pata y el a bisa e no por a dal niun stap mas pa a drenta su cas ey dilanti mes. Polis a yud'e lanta y pa e drenta su cas.



## Dama yegando cas di su tata a bira bay dal 2 auto staciona riba acera



Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente na Mangostaat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama lo a bira malo y no tabata sinti'e bon y kier a yega na cas di su tata el a yama su tata y bis'e di su situacion pero yegando el a tuma e penultimo birada y a perde control bay dal 2 auto staciona. Afortunadamente e no a resulta herida.

## Polis a detene chauffeur burachi cu a dal peaton dilanti nightclub



Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti nightclub na Noord, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e peaton a crusa caminda sin wak y un s.u.v. blauw a dal e peaton mand'e halto y a cay. E victima tabata sangrando for di su cabes y a pidi ambulance cu

sumo urgencia. Ademas di a pidi presencia di e especialista di trafico, tambe e investigadornan tecnico y forensico como tambe slachtofferhulp. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital. E chauffeur a regresa na e sitio y testigonan a señala polis ta cual ta e auto y e chauffeur. Polis a test e chauffeur y el a surpasa e limite permiti pa stuur auto y a keda deteni.



## Chauffeur a dal tras di un auto na Piedra Plat

Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente na Piedra Plat dilanti JonTai. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu chauffeur di un auto geel cla lo no a regula velocidad ni mantene distancia y a dal tras di un Nissan Cube preto, e aki a manda e cune bay pega na tubonan cu ta protege un cashi di Setar. Afortunadamente ningun persona a resulta herida. Polis a tuma datos di e accidente aki.



## Chauffeur bao influencia a bay otro banda di caminda y dal un auto



Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Savaneta. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu chauffeur di un auto berde scur lo a bay otro banda di caminda y dal den un auto blanco. Ambulance a atende e dos personanan cu tabata den e auto blanco cu tabata un poco spanta na sitio mes. Polis a detene e chauffeur di e auto berde scur cu lo tabata bao influencia.

## Chauffeur posiblemente bao influencia a accidenta na Golfweg

Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente na Golfweg. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu chauffeur di un pick-up shinishi lo a reverse dal den un pick-up blanco. E chauffeur lo a purba core bay pero a logra

par'e y bis'e cu e a causa daño. E chauffeur lo a haci un poco fastioso mesora polis a control'e y a resulta cu e posiblemente tabata bao influencia. Polis a detene e chauffeur y a hib'e Warda di polis. E daño na e pick-up nan tabata minimo. E patruya a tuma datos di e accidente aki.



## Polis a detene chauffeur burachi cu tabata core auto sin nummerplaat

Diadomingo anochi polis atento a para un auto cu tabata coriendo sin nummerplaat riba Green Corridor. Ta trata

di un Toyota Crown shinishi. E chauffeur no por a muestra niun papel na ordo. Polis a nota cu e chauffeur lo ta bao

influencia y a deten'e. Polis a confisca e auto ya cu e no tabata tin niun papel na ordo. Polis ta sigui cu control riba caya!



## Polis a persigui un Toyota Yaris shinishi cu no kier a para pa polis

Diadomingo atardi polis a purba para un Toyota Yaris shinishi den area di Jaburibari.

E auto no a para y a sigui core te ora a logra para e auto aki na Casibari. E chauffeur a baha auto y a core bay

den mondi. Polis a purba gar'e pero esaki no a logra. Polis a confisca e auto.



## Universidad na Maine ta revela 3D mas grandi cu esun anterior

(AP) - E printer 3D mas grandi den mundo a crea un cas cu por corta e tempo di construccion y labor. Un printer mas grandi ainda a keda revela riba diamars y esaki posiblemente lo por crea henter barionan den futuro.

E mashin revela diamars na University of Maine ta 4 biaha mas grandi cu esun prome, pidi menos di 5 aña atras, y capaz di print obhe-tonan mas grandi ainda. Esaki ta inclui aumenta e tamaño di tecnologia di cas cu e 3D printer usando materialnan basa riba biologia pa inmediatamente demonstra con barionan traha cu printer 3D por ofrece un solucion na vivienda accesibel pa atende e personanan ambulante den e region.

Polymer thermoplastic ta saca for di un printer yama "Factory of the Future 1.0." Por tin printer te hasta mas grandi ainda despues cu e universidad kibra e record na un edificio nobo, e vocero a

bisa.

E printer masivo ta "habri fronteranan di investigacion nobo pa integra e operacionnan colaborativo robotico aki na un escala sumamente grandi cu sensor nobo, computer di rindimento halto y inteligencia artificial," Habib Dagher, director di UMaine su Advanced Structures & Composite Center, unda ambos printer ta, a comenta.

Esnan cu a presenta na e evento a inclui representantenan di departamentonan di defensa, energia y vivienda, ademas di stakeholdernan cu tin plan di utiliza e tecnologia nobo cu e printer ta haci disponibel. Heidi Shyu, bao secretario di defensa pa investigacion y ingenieria, a bisa cu e printer ta "un icono di innovacion."

E printer su base ta yena e edificio cu ta den tereno di UMaine y por print obhetonan di te hasta 29 meter pa 10 meter pa 5.5 meter grandi.



E tin un apetito grandi, consumiendo 270kg di material pa ora.

E printer original, cual a keda batista den aña 2019, ta certifica pa Guinness World Records como e printer 3D di polymer mas grandi na mundo segun e universidad. El a ser usa pa crea un cas di famia cu materialnan di 'fiber wood' y 'bio-resin' cu ta reciclavel. Yama "BuiHome3D", el a demonstra un habilidad di rapidamente produci casnan. Pa por cumpli cu e demanda cu ta crece pa vivienda, Maine lo tin mester di 80,000 cas durante e proximo 6 aña segun MaineHousing.

Dagher a bisa cu tin un escasez di ambos vivienda accesibel y empleadonan pa con-



strui e casnan. E universidad kier demonstra con casnan por keda construi casi completamente pa e printer cu un emision di carbon abao. E edificionan y su construccion ta responsabel pa mas o menos 37 por ciento di e emision di gas global, grandemente a causa di produccion y e uso di materialnan manera cement, steel y aluminium cu tin un emision di carbon, segun United Nations Environment Programme.

E tipo di edificionan aki ta

reciclavel, cual ta unico compara na construccion actual. "Basicamente bo por deconstrui esaki, e partinan crea cu e 3D printer bo por bolbe print atrobe," Dagher a bisa prome cu e evento.

"E no ta tocante crea vivienda cheap of biocas," el a agrega, refiriendo na e prome cas crea cu printer 3D completamente cu materialnan biologico. "Nos kier a crea un cas cu hendenan lo bisa, 'waw, mi echt kier biba akinan.'"

## Dia Mundial di Creatividad y Innovacion

**Dia Mundial di Creatividad y Innovacion a ser conmemora e siman aki riba April 21 y ta enfoca ariba e papel cu creatividad y innovacion ta hunga den nos economia local y global y alabes den e procesonan pa soluciona problemanan cu nos ta encontra pa yega na un desaroyo sostenibel.**

No tin un interpretacion universal di e concepto di creatividad. E concepto por ser entendi di cubri e spectrum di expresion artistico te cu soluciona problema (problem-solving) den e contexto di desaroyo economico, social y desaroyo sostenibel.

P'esey Nacionan Uni a designa April 21 como Dia Mundial di Creatividad y Innovacion pa eleva e concientisacion pa e papel cu creatividad y innovacion ta hunga den tur aspecto di desaroyo humano.

Tema pa 2024: step out and innovate, lanta y innova. Pa implementa innovacion mester den promer instancia di individual, estudiante, empresario y organisacion tanto den sector priva, sociedad civil, mundo academico, ensenanza y gobierno pa crea

iniciativa, proyecto y infraestructura pa por innova.

Na Aruba nos ta conta cu iniciativa den Gobierno manera IDEA y ExProDesk, Fundashon Futura y e facultad SISSTEM na Universidad di Aruba, pero den sociedad civil tambe tin multiple organisacion dedica na innovacion.

Dia di Tera 2022 a crea Science, Technology and Innovation Platform Aruba consistiendo di cuater fundacion: Natural Care Aruba Foundation, Rainbow Warriors Core Foundation, International Teleport Aruba Foundation y Institute for Industrial Development Aruba Foundation.

Den un Memorandum of Collaboration nan a delinea cu e plataforma cu tin un "open and flat network structure" di un comunidad innovativo (innovation community) ta utiliza e quadruple y quintuple helix models di Union Europeo pa desaroyo economico y social local, regional y internacional acopla y sincronisa na e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) di Nacionan Uni.

E areanan di colaboracion ta

ciencia fundamental, investigacion y desaroyo di ingenieria y ciencia aplica, ciencia abierto y inclusivo, incluyendo citizen science y entorno di innovacion (startup accelerators, incubators y parke científico y tecnologico).

Ta enfoca riba e siguiente SDGs: Bon Salud y Bienestar, Educacion di Calidad, Awa Limpi y Sanitacion, Energia Berde y Pagabel, Trabou Husto y Crecemento Economico, Industria, Innovacion y Infraestructura, Ciudad y Comunidad Sostenibel, Consumo y Produccion Responsabel, Accion Climatico, Bida bou Awa, Bida riba Tera y Partnerships pa SDGs.

Cinco area tematico transversal a ser identifica pa ciencia, tecnologia y innovacion:

1. Salud, trabou, bienestar y enbehecemento
2. Mancho di recurso natural y renobabel (awa, energia, desperdicio, agricultura y biodiversidad)
3. Ciencianan biologico y medico
4. Economia di conocimiento, infraestructuranan digital, inteligencia artificial, e Internet of Things
5. Ciencia y tecnologia espacial, incluyendo robotica, sensor remoto y tecnologia-

nan autonomo.

Nacionan Uni a crea United Nations Innovation Network (UNIN), un comunidad colaborativo informal di innovadornan di cual na Aruba tambe tin organisacion afilia.

Aña pasa a lanta un fundacion nobo na Aruba especificamente dirigi riba innovacion, siendo Caribbean Applied Engineering and Science Research Foundation, cu enfoca riba innovacion den sector priva y comunidad.

UNIN ta saca diferente rapport tocante e tema di innovacion den e procesonan pa yega na implementa e obhetivinan di desaroyo sostenibel (SDGs).

E mas recien ta UN Innovation Update 2024, cu ta muestra e diferente enfoca innovativo cu tin den tur area di Nacionan Uni.

E areanan ta (1) Inteligencia artificial y machine learning, (2) Ciencia di comportamiento, (3) Blockchain, (4) Cultura di Innovacion, (5) Innovacion di data, (6) Transformacion Digital, (7) Drone y imagen satelital, (8) Inteligencia artificial generativo, (9) Innovacion en general,

(10) Escalamiento di innovacion, (11) Finanzas innovador, (12) Innovacion basa riba telefon mobil, (13) Prevision Strategico, (14) Innovacion den proceso di negoshi y (15) Tecnologia di frontera (avanguardia).

Un rapport saca dor di UNICEF na 2019 titula "Scaling innovation for every child. Strategies and models learned from scaling innovation in 90 countries" ta un documento cu ta captura strategia, modelo y e factornan critico pa exito cu a surgi for di mas di 1600 dia di trabou di ampliacion di innovacion pa muchanan den 90 pais haci dor di UNICEF Global Innovation Center. Dicho rapport ta di importancia pa introduci (escalamento di) innovacion den ensenanza.

Na Aruba falta un consensus riba e papel cu innovacion por y tin cu hunga tanto den sector existente economico, como den diversificacion y e recursonan humano y financiero, instrumentonan legal, fiscal, educacional y comunitario rekeri pa creatividad y innovacion impulsa y genera bienestar economico pa un y tur den cuadro di implementa e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (SDGs).



## Cuatro atleta elite y dies baluarte deportivo honra den Premio Excelencia den Deporte 2023

Diabierna anochi, den e prestigioso ballroom di Renaissance Convention Center, a tuma luga Premio Excelencia den Deporte 2023, unda cu a reconoce e atletanan cu a sobresali den nan disciplina durante año 2023.

Un anochi magico yena cu emocion y alegria, unda a honra 150 atleta nomina, a reconoce binti entrenador deportivo, a reconoce cuater atleta elite y a rindi homenahe na dies baluarte deportivo cu a dedica gran parti di nan bida na e desaroyo di deporte di Aruba. Ademá, Premio Excelencia den Deporte a reconoce cuater atleta olimpico cu a ricibi un certificado y pin di Olympians for Life (OLY) for di man di presidente di Asociacion Arubano di Atletanan Olimpico Sr. Isnardo Faro pa nan gran trayectoria y promove e balornan olimpico. Fuera di esaki, a otorga reconocemento na e atletanan Arubiano cu a participa den e Seleccion di Hulanda den campeonato internacional di baseball y softball.

E magno evento deportivo aki a inicia cu recorrido riba e "red carpet" di e nominado, mayor- y invitadonan special, unda por a saca potret como recuerdo di Premio Excelencia den Deporte 2023. E famoso cantante Eltienne Yarzagaray a inicia e gran evento di gala aki, interpretando Himno di Aruba na un gran forma. Presidente di Comision Excelencia den Deporte 2023 Sr. Kenneth Vrolijk a



duna un discurso, sigui pa discurso di Prome Minister di Aruba Sra. Evelyn Wever-Croes y Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes. Despues a sigui cu un bunita show di apertura presenta pa e bailarinanan di NLG y NTG di Sra. Marisol Peña. E momento mas emocionante di e anochi aki tabata ora cu a presenta e ganadonan di Premio Excelencia 2023: Atleta Parolimpico 2023 Edgar Ridderstar

Atleta Special Olympics 2023 Sharman Diaz

Atleta Rising Star Femenino 2023 Amalia Tromp

Atleta Rising Star Masculino 2023 Kailen Wouters

Atleta Nobato Femenino 2023: Alyna Henriquez

Atleta Nobato Masculino 2023: Jadel Carrasquero

Atleta Femenino 2023 U-13

Eva Kock

Atleta Masculino 2023 U-13 Zion Angela

Atleta Femenino 2023 U-18 Mikayla Morales

Atleta Masculino 2023 U-18 Braynsly Dirks

Team di Año 2023 Aruba Aquatics Federation-Artistic Swimming

Atleta Femenino di Año 2023 Kyra Hoevertsz

Atleta Masculino di Año 2023



Zair Croes

Finalmente, Premio Excelencia den Deporte 2023 tabata un exito. Por a observa emocion y alegria di e atleta-, mayor- y coachnan durante

e anochi special aki. E anochi a clausura cu un magnifico presentacion di Quality Brassband y show di Carnaval di e grupo di baile Dazzling Dancers.



## Resultado di semifinal 40 plus di FEDEVETA

**Diasabra ultimo a tuma lugar e semi final playoffnan di FEDEVETA 40 plus na RCA. Manera menciona nos tawata en espera di un bon futbol y e prome weg cu tawata e revacha entre Nacional cu Riverplate no a desapunta.**

E prome mita Nacional a ataca via na mediocampanan y a pone e defensa di Riverplate bou un presion inmenso y asina nan a comete un foul net pafo di e area penal. Aki hungador valdo a los un tiro cu a resulta di ta e prome gol. Na di 2 mita nacional a keda pone presion y via un otro tiro liber e mesun hungador Valdo a dobel e score na 2-0

pa nacional. Pero di eyan Riverplate a pone un presion enorme tambe pa empata y por a wak un crecimiento grandi den e equipo di riverplate y asina mediante 2 tiro liber y e ultimo den e ultimo minuutnan a empata e wega.

Tawata di lamenta cu despues di wega e mesun hungador di nacional valdo a haya un carchi cora di referee pa disentiemento.

Segun reglamento di FEDEVETA a bay over na tiro penal directo unda Riverplate a gana cu e score di 4-3 den penalty.

Referee Central Jimmy Valderama cu su assistentnan Rambo Flanegin y Ive Samondjan a traha duro pa tene e wega bon bou control. E di 2 semi final a entre Dakota Starsz y Teachers United. Aki Dakota cu a supera den number di hungadornan y experiencia a bay cu un Victoria di 4-0. E prome mita Dakota a domina pero teachers a purba todo por todo pero e defensa di Dakota tawata hermenticamente cera.

Referee Central Ive Samoendjan y assistent Rambo Flanegin y Ben lucker a mantene bon control di wega.

Mester bisa cu e spirito di FEDEVETA a reina despues di wega ora cu tur hungador a

mescla cu otro y sigui fiesta e semifanalan hunto.





## Chadwick Tromp un gran parti di exito di Braves den inicio di temporada

**(theathletic) — Con pa splica con un hungador cu apenas 46 wega hunga den parti di cinco temporada di major league, incluyendo 13 wega cu Atlanta Braves den tres temporada, por ta asina popular cu su compañero- y coachnan di Braves y genera asina hopi elogio di otro catcher- y pitchernan, grtandi y chikito, incluyendo algun cu e conoce apenas algun luna?**

“Tremendo catcher y tremendo game caller,” pitcher di Braves, Reynaldo Lopez a bisa di Tromp, un Arubiano kende a catch dos di su tres starts den e prome temporada di Lopez como un Brave y su prome como starter desde 2021, cual a surpasa tur expectativa razonable pa e pelotero cu 0.50 ERA.

“Mi Dios, mi ta namora di e mucha aki,” segun Eddie Perez, un ex-defense-first catcher di Braves kende awo ta un coach, trahando di cerca cu catching coach di Braves, Sal Fasano, y e duo veterano di e team, Travis d’Arnaud y Sean Murphy, y cu Tromp ora e ta cu e team na spring training y ta sirbi como substituto pa e dosnan aki.

Esey ta loke Tromp a haci desde cu Murphy, un All-Star 2023, a bay riba e lista di lesionado pa dies dia pa un

lesion cu el a sufri durante e di dos wega di e temporada. Murphy ainda probablemente falta dos of tres siman mas prome cu e bolbe.

A yama Tromp back for di Triple A y rapidamente a yega Philadelphia despues cu Murphy a keda lesiona. E siguiente dia, Tromp a catch e debut di veterano Chris Sale cu e Braves, un outing impresionante di 5 inning den cual Sale a resolve algun jam y a limita e Phillies na cinco hit, dos careda y dos cana cu siete strikeout.

Despues, Sale a duna elogio no solicita pa Tromp, kende el a conoce na spring training pero a tira na dje apenas pa un par di inning den un wega di Grapefruit League. Sale ta seis aña mas grandi cu Tromp, 29, 10 inch mas largo cu e catcher, y tin como 12 aña mas di servicio den MLB. A pesar di e diferencianan aki y e falta di experiencia relativo di Tromp, ata Tromp tabata na Philadelphia, guiando un di e miho pitchernan di ultimo decada door di e prome wega di Sale cu un team nobo y den un liga nobo. El a yuda Sale concentra riba su vaunted slider riba un dia unda inicialmente e pitch no tabata sinti bon. “Mi a lansa e prome par den e bullpen, y mi tabata sorto di halando e,” Sale a bisa. “Y despues mi a djis manera haya mi direc-

cion un tiki miho. Esey tur danki na Trompy. El a mir’e manera evoluciona door di e wega y a mira e swing y e comando cu mi tabatin cune. El a lidera mi door di e wega ey... pues mi ta realmente comodo cune tras di e plato, y ta un placer pa por tira p’e.” Esey a bay asina bon cu a asigna Tromp como e proximo start pa Sale, ora el a limita e Arizona Diamondbacks na cuatro hit y dos careda sin cana den 5 inning.

Tromp tambe a catch e debut di Lopez cu e Braves, un outing fuerte di seis inning den condicionnan di friu, cu awasero, na Chicago contra e team anterior di e pitcher, e White Sox. El a tene nan na cuatro hit, un careda y dos cana.

Ora Tromp a catch su di tres start dos siman despues na Houston, Lopez a limita un lineup dificil di Astros na cuatro hit sin anotacion cu un cana y shete strikeout.

“Realmente mi mester elogia tur e trabao cu e ta pone aden,” Lopez a bisa. “Prome cu e wega, e t’ey scouting, analisando e starter y at-bats cu e tabatin contra e lineup ey anteriormente. E ta bin cu un bon plan pa e wega. Y no djis e cosnan ey pero e manera con e ta comunica. Su comunicacion cu nos y djis e manera cu nos ta traha hunto. Manera mi a bisa, e ta



un tremendo catcher y un tremendo game caller.”

Despues di e comentarioman aki di Lopez, a puntra Tromp con e ta sinti di haya Sale y Lopez dun’e elogio pa su game calling, preparacion y comunicacion. “Pa ta honesto, e ta sinti bon,” Tromp a bisa. “Ta hopi trabao cu nos ta haci prome cu e wega cu e catcher y e coachnan - Sal y Eddie, y Travy y Sean - djis bay riba e pitchernan e dia ey. Y djis sali y diberti. Ta p’esey mi ta aki; Mi ta bay purba di yuda e team gana tur dia. Awo e ta pa duna Travy un dia (liber) y bin y purba yuda e team gana.”

Snitker a bisa cu e tin plan pa tene Tromp catching un biah cada tres wega mientras Murphy ta riba lista di lesionado, pa limita desgaste di d’Arnaud, kende a hit tres homer incluyendo un grand slam den e victoria di apertura di temporada diabierna contra e Texas Rangers.

E Braves ta kere cu nan tin e miho grupo di catching den baseball, y e cultura cu nan a desaroya bao Fasano y comunicacion cu pitchernan ta un parti mayor di nan exito. Tromp a fit facilmente den e mix aki den su cuatro aña cu e organizacion, atendiendo e reunionnan diario di e catchernan na spring training y ora e ta cu e team durante e temporada.

Tromp a bisa cu traha cu Fasano, Perez y e catchernan veterano ta “manera scol avansa.”

“MI ta bisa hende tur ora, esey ta mi parti faborito di dia, ora nos por pasa tempo den e reunionnan y nos ta djis repasa cos y diberti,” Tromp a bisa. “E ta calma e nervionan. Y pa mi, mi ta kere nos tin e miho grupo di catching den e liga. Mi ta stima e guynan ey, y nan ta pone mi lo mas prepara cu mi por ta pa e wega, y mi ta kere esey a traduci.”

## Ten Hag ta yama reaccion na e victoria di Man United den seminal di FA Cup ‘un desgracia’

**(AP) — Despues di cana cu dificultad den e final di FA Cup, manager di Manchester United, Erik ten Hag tabatin palabra fuerte ayera diamars. Su team a ricibi critica rotundo pa perde un bentaha 3-0 contra Coventry diadomingo y tin mester di bay den penalty pa avansana e final.**



Ten Hag mes a admiti cu United tabatin suerte ora cu Coventry a mira un gol ganador den tempo extra descarta door di VAR pa un offside marginal. Pero cu incertidumbre rond di su futuro despues di un temporada decepcionante, el a dirigi palabra contra su criticonan despues di lidera United na finalnan consecutivo den FA Cup.

“E reaccion di boso (medianan) tabata bergonsoso,” el a bisa un conferencia di prensa prome cu e wega diaranson di Premier League contra Sheffield United. “Futbol top ta bay pa resultado y nos a logra yega e final y nos merece.

[Dos final di FA Cup] den dos aña - e ta magnifico. Pa mi como manager, cuatro final di cup den cuatro aña. E comentarioman ta un desgracia.”

United ta bay enfrenta Man-

chester City den un repeticon di e final di aña pasa dia 25 di mei.

Ten Hag a gana e Cup Hulan- des cu Ajax na 2019 y 2021, y tabata finalista na 2022. E tambe a gana tres titulo di liga Hulan- des como coach di Ajax. Bao Ten Hag, Ajax a alcanza e semifinal di e Champions League na 2019.

Ta e record aki cu a convence United cu e tabata e candidato corecto pa bolter e fortuna di e club despues di añas di caida desde cu ex-manager Alex Ferguson a retira na 2013.

Ten Hag a gana e Cup di Liga Ingles den su prome temporada cu United aña pasa y a clasifica pa e Champions League. Pero el a haya difi-

cultad pa construi riba e exito trempan ey den e termino aki. Su team actualmente ta na di shete lugar den clasificacion y ta mustra cla pa keda afo di Champions League, tras di Aston Villa na di cuatro lugar pa 16 punto cu dos wega hunga.

Co-doño nobo, Jim Ratcliffe ta supervisando cambionan amplio na e club y especulacion ta andando riba posicion di Ten Hag. Un director nobo, Jason Wilcox a keda contrata siman pasa mientras Ratcliffe ta purba di transforma operacion di futbol di United. Ex-ehecutivo di Manchester City, Omar Berrada a keda contrata como CEO y tambe tin mira riba director deportivo di Newcastle, Dan Ashworth.



# Inscripcion pa e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario di IPA ta cera dia 1 di mei

*Ata bo ultimo oportunidad pa inscribi pa aña academico 2024-2025!*

Bo kier aporta na e formacion di nos muchanan? Bo ta un persona cu por carga responsabilidad y traha independientemente of den ekipo? Bo ta curioso y creativo? Si e contestanan ta si, e ora e estudio pa maestro di Enseñansa Primario, cu IPA ta ofrece, ta e estudio ideal pa bo. E estudio pa Maestro di Enseñansa Primario ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les na mucha di kleuter y of basisschool.

Informacion di e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario  
Tur informacion di estudio

pa Maestro di Enseñansa Primario ta riba website di IPA. Subi [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com) y click riba opleidingen sigui pa Leraar Primair Onderwijs. Aki lo bo haya informacion di entre otro contenido di e estudio, kico bo por haci despues di e estudio, gasto y procedura di inscripcion.

## Inscripcion

Bo ta sinti bo yama pa haci e estudio aki y ta desea di inscribi? Inscripcion ta tuma lugar online.

Bishita [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com), bay na aanmelden y scoge pa beroepstest Primair Onder-

wijs y sigui

e instruccion. Pa por inscribi mester cumpli cu e pago di AWG 80,- y pone como anexo un copia

di e comprobante di pago den e formulario digital di inscripcion. Tene na cuenta cu e

comprobante mester tin bo nomber riba dje, p'asina nos sa na ken e pago ta pertenece. Na final

bo lo ricibi confirmacion di bo inscripcion. Solamente estudiante den examenklas of graduado di




















havo, vwo of mbo nivel 4 por inscribi pa e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario.



2024. Ta consehabel pa inscribi mas pronto cu ta posibel p'asina bo tin suficiente tempo pa prepara y termina e beroepstest cu exito!





E ultimo dia pa inscribi pa e estudio aki ta 1 di mei 2024. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2024-2025 pa motibo cu e beroepstest (testnan di admision) lo tuma lugar dia 1 di juni, 4 di juni y 8 di juni

Pa keda altanto di e ultimo desaroyonan di IPA bishita [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com) y sigui nos riba e pagina di Facebook Instituto Pedagogico Arubano.

Resultado Sorteo April 23			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
8758	1551	0037	1060
9636	3956	SUPER5	9408
3326	0148	84978	7368

MERDIA	ANOCHI
<div> Sorteo # 4247 6855 9254 4806  X2  Sorteo # 4247 3985  X2  Sorteo # 2303 5564  Sorteo # 4247 3208 Aquario  Sorteo # 1121 495  X2</div>	<div> Sorteo # 8226 7705 8984 5506  X2  Sorteo # 7270 9648  X5  Sorteo # 1975 2734  Sorteo # 6029 3948 Capricornio  Sorteo # 959 292  X2</div>

<div> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x Match 4 0 x Afl. 12,00</div>	<div>Joker Letter Proximo Jackpot 230.000,-</div>
<div> Sorteo # 6453 0 x Jackpot 4 x Match 4 162 x Afl 8,00</div>	<div>16-23-25-27-30 Proximo Jackpot 82.000,-</div>

<div> Sorteo # 1656 0 x Jackpot 0 x match 4 3 x Afl. 500,00 63 x Afl 50,00 75 x Afl.15,00</div>	<div>04-05-10-18 Mega Ball 08 Proximo Jackpot 390.000,-</div>
<div> Afl. 500.000,-</div>	
<div> Sorteo #    </div>	<div></div>

## Pastoral Hubenil Aruba cu Caminda di Luz Hubenil na misa di Dakota



Tur luna, Pastoral Hubenil Aruba (PHA) ta organisa un evento pa su miembronan y hubentud en general. Pa luna di april, e actividad ta diabierna 26 di april proximo y PHA lo tene un Caminda di Luz Hubenil den misa di Birgen di Fatima na Dakota. Durante e Caminda di Luz of Via Lucis, nos ta recorda e aparicion y momentonan cu a pasa despues di resurreccion di Hesus.

Si nos a compana Cristo Hesus den su Caminda di Cruz pa salba nos, awor nos mester sigui compan'E den su Caminda di Luz, den su glorificacion, den su manifestacionnan mas importante entre su Resurreccion y binida

di Spirito Santo, pa yuda nos crece den djE. E ta e Luz, cu a bini den mundo y ta ilumina tur esnan cu ta biba den e mundo aki y esnan cu a acept'E. El a duna nan e poder di bira yiunan di luz. Asina tur esnan cu ta kere den djE, no keda den scuridad. E CAMINDA DI LUZ ta un reflexion riba Cristo Hesus su Resurreccion!

E programa di diabierna venidero na parokia di Dakota, ta manera ta sigui:  
 Caminda di Luz : 6:30 – 7:00 pm  
 Santa misa : 7:00 – 8:00 pm  
 Pa socialisa : 8:00 – 10:00 pm  
 Potret saca for di e Facebook di Misa Birgen di Fatima.





### Dokter na warda

**Oranjestad** **San Nicolas**  
**Hospital** **Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

### Botica na warda

**Oranjestad:** **San Nicolas:**  
Eagle Aloe  
Tel. 587 9011 Tel. 584 4606  
**EMERGENCIA** **911**

### POLIS

**Oranjestad** **100**  
**San Nicolas** **104**  
**Santa Cruz** **105**  
**Noord** **107**  
**Tip Line** **11141**  
**Brandweer** **115**  
**Ambulance** **911**  
**Hospital** **527-4000**  
**Imsan** **524-8833**  
**Warda Costa** **913**  
**Seguridad Nacional** **11911**  
**Cruz Cora** **582-2219**

### BOTICA

**Aloe** **584-4606**  
**4 Centro Medico** **584-5794**  
**Central** **585-1965**  
**Dakota** **588-7364**  
**Del Pueblo** **582-1253**  
**Eagle** **587-9011**  
**Kibrahacha** **583-4908**  
**Maria** **585-8145**  
**Di Servicio Noord** **586-4606**  
**Oduber** **582-1780**  
**Paradera** **588-6638**  
**San Lucas** **584-5119**  
**San Nicolas** **584-5712**  
**Santa Anna** **586-8181**  
**Santa Cruz** **585-8028**  
**Sero Preto** **584-4833**  
**Trupial** **583-8560**

### UTILIDAD

**Setar** **117**  
**Web** **525-4600**  
**Elmar** **523-7147**

### FUNERARIA

**Aurora** **588-6699**  
**Royal Funeral H.** **586-4444**  
**Ad Patres** **584-2299**  
**Olive Tree** **584-8888**

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**  
Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**  
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024

### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

### Fundacion Contra Violencia Relacional

Tel: 583-5400

### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

### Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081

## Un ostrich stima na zoo di Kansas a fayece despues di guli e yabi di empleado



**AP) - Un ostrich stima na Topeka Zoo & Conservation Center na Kansas a fayece despues di guli e yabi di un empleado.**

E zoologico a anuncia den un publicacion riba rednan social diabierna tocante e ostrich di 5 aña yama Karen, ken a rek pafo di su area y a gara e empleado su yabi y guli esaki. Empleadonan a consulta cu expertonan alrededor di Merca pa "haci esfuersonan tanto cirurgico como no cirurgico pa minimalisa e impacto di e yabi, desafortunadamente, e esfuersonan aki no tabata exitoso," e Zoo a bisa.

A pone Karen drumi diahuebs y a "fayece den man di e empleadonan," Topeka Zoo su director Interino Fawn Moser bisa den un email.

"Nos ta sumamente afecta pa e perdida di Karen," Moser a bisa den un declaracion. "E no tabata solamente un bestia; e tabata un miembro stima di nos comunidad. Nos pensamentonan ta cu nos ekipo du cuida di bestia, ken a forma relacionnan profundo cu Karne durante su tempo cu nos."

E ostrich stima tin desde maart di ana 2023 den e zoo. E tabata conoci pa su amor na hunga den awa y "mas cu tur cos, pa ta nos 'dancing queen!'" e zoologico a comenta.

Tambe a informa cu e zoologico a cuminsa un investigacion y lo "tuma e accion necesario pa cu e empleado concerni." E zoologico tambe a bisa cu nan lo revisa y mehora e protocolnan

di seguridad pa e bestianan.

Topeka Zoo & Conservation Center tin mas di 300 bestia den exhibicion segun su website.

Tur e bishitantenan cu tabata frecuente e zoologico seguramente lo sinti e falta di Karen, ken tabata stima un miembro stima di e famia tanto pa e empleadonan como tur e clientenan cu tabata bishita e zoologico.

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubla y generalmente seco  
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un awasero breve

Temperatura maximo 33 grado celsius  
Temperatura minimo 27 grado celsius  
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 34 pa 39 grado celsius  
UV index: 12

Bahada di solo : 6:53 pm  
Subida di solo : 6:23 am

### Biento:

Moderado for di direccion oost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Durante di dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:  
Lo no bay tin cambionan grandi den e tipo di clima cu tin actualmente. Sinembargo, un disturbio den nivelnan mas abou lo move den re-



gion local bay west y lo trece un poco di humedad. Principalmente den oranan di marduga y mainta trempa por spera un awasero local y breve. Di otro un banda, stof fini di Sahara den concentracion varia lo stroba e visibilidad un poco y produci un aire di calidad abou durante proximo dianan. Personanan cu tin alergias of sensibilidanan respiratorio mester tene esaki na cuenta.

### Condicionnan maritimo/estado di lama:

Na partinan protegi di costa: keto, rond di 1 pia.  
Na partinan zuid: tranquil, entre 1 pa 2 pia.  
Na partinan oost te noord-west di costa: Modera cu olanan alrededor di 3 pa 4 pia.

### TIN MESTER

SCM Shirley Construction & Maintenance  
mester di 2 metsla y 2 ayudante di carpinteria cu experiencia y cu permiso  
**Cel. 568 8105**

217752

### SERVICIO

### CHAPI Y VERF

Handy Man  
Nos ta haci tur sorto di chapi y verf cas, edificio, school.  
Nos ta tira sushi afo.  
**Cel. 561 1397**

217718



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta  
anuncia e fayecimiento di  
nos querido tata, suegro y welo



**Bernardus (Ben) Maria Cramer**  
Sinkel, 28 June 1934 – Aruba, 18 April  
2024  
Viuda di Annemarie Cramer –  
Heersche

Yvette  
Bas y Clidhna  
Bruno  
Hugo y Alie  
Kristiaan  
Isabella  
Armand y Geraldine  
Danique  
Marcel y Margie  
Matthew  
Maximus  
Maggie  
Raoul †  
Agnes  
Elise  
Milou  
Stan †  
Lars  
Brownie †  
Demas ex-coleganan di Elmar N.V.

Acto di despedida lo tuma lugar  
Diahuebs, 25 di April 2024 na Misa di  
Tanki Leendert di 2:00pm pa 4:00pm.

Acto di cremation ta tuma lugar den  
seno di famia.

Ben lo a desea un donation na Aruba  
Animal Shelter of Fundation Stimami  
Sterilisami enbes di flor.

Correspondentieadres:  
Paraguana 14  
Tibertus\_6@hotmail.com

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi no a muri, mi a dijes bai boso dilanti.

No cordami cu tristeza sino cu alegria. Mi lo ta e silencio cu nos  
a comparti mescos cu mi lo ta e brisa cu boso ta sinti. Y esey lo  
ta mi sunchi riba boso cara. Aunke mi culpa lo no tey mas, pero  
recuerdo nan dimi semper lo keda

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su  
boluntad nos ta participa falcimiento di nos mama, wela, ruman,  
cuña, tanta, prima y amiga stima



**Catherine Monica Morel Martin**  
mihor conoci como "Catrien"  
\* 15-03-1949 - † 19-04-2024

Na number di su:  
Casa den feliz memoria: † Francisco "Dato" Morel

Yunan:  
Jacqueline "Jacky" Morel  
Francisco "Papito"

Morel y Anaika Silva

Nietanan stima:  
Sari-Lane Morel Chantal Morel

Mama di su nietanan: Anouschka Rasmijn

Rumannan:  
na Hulanda †Victor Martin y famia  
na Inglatera Joseph Martin y famia  
na Italia Donna Romano y famia

famia †Clothilda Baptiste y  
famia †Marygold Beddo y  
famia †Brittania Beddo y

Swa y Cuñanan: †Alfredo y †Lydia Lambertus-  
Matos y famia †Marina y †Francisco

Angela-Morel y famia †Theresita y †Hoze

Quant-Morel y famia †Rosarita y † Edison

Wiersma-Morel y famia †Francisca y †Jack Hatt-  
†Hose Secondino Morel Morel y yiu †Anna y †Hendrik

Calmes-Morel y famia Mario Morel y famia  
†Filomena Morel y

Edwin Tromp Anna y Ronny Cornelie-  
Morel †Rafael Morel

Su bon bisiña y amigo(a)nan di cas: Irima Croes y famia, Danilo  
Croes y famia, Marieta Willems, Joanne Werleman, Sharine  
Geerman, Toko Winklaar, Gwen Osepa-Hewitt, Benchik Pik

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,  
su bisiñanan, su ex-coleganan y amiganan di Kan y Little Switzerland  
y demas famianan: Morel, Martin, Rodgers, Romano, Lambertus,  
Quant, Angela, Wiersma, Hatt, Calmes, Tromp, Cornelie, Rasmijn,  
Nicolas, Beddo, Croes, Winklaar Trujillo, Geerman, del Rosario,  
Stein, Willems, Ridderstap, Doulabi, Vrolijk, Alders.

E acto di entierro lo tuma lugar diaranson dia 24 april 2024 na Misa  
Birgen di Fatima na Dakota. Nos defunto Catrien lo ta reposa na  
Misa for di 2or pa 4or pm. Despues ta hiba nos defunto stima na su  
ultimo lugar di sosiego na Santana de Vries Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun  
persona of famia.

Despues di entierro no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi no a bisa ayo paso mi no a muri, pa semper lo mi tey  
presente den boso curazon No laga tristeza domina boso.  
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria.  
Recordami cu hopi amor.

**Cu imenso dolor den nos curason nos**  
**ta participa fayecimiento di nos Mama,**  
**Wela, Bisawela, Tatarawela.**



**Antonilia Lampe Laclé**  
Mihor conoci como Manila of Sonilda  
\*02-09-1934 - † 20-04-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di  
nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:



**Felix Enrique Willems**  
\*15-07-1935 – †21-04-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues.



## Ta extende e fecha pa entrega di Registro di Personal 2023 y Necesidad pa trahador (Manpower Planning) 2024

**Departamento di Labor y Investigacion ta participa pa medio di e comunicado di prensa aki cu a extende e fecha di entrega di e Registro di Personal 2023 y Manpower planning 2024 pa tur empresa na Aruba. E fecha nobo ta bira diamars 30 april 2024.**

Tambe kier recorda companianan cu no ta cumpli cu entrega di e Registro di Personal den e periodo menciona como tambe esnan cu no a entrega esaki e aña anterior ta den incumplimento cu articulo 30 di e Ordenansa Laboral 2013. DAO lo bay over pa tuma accion contra esakinan. E compania lo por ricibi un sancion administrativo di Awg 5.000,- pa no cumpli cu e obligacion di entrega di e Registro di Personal. Tene bon na cuenta cu den caso cu un Registro di Personal no ta corectamente yena, ta

considera esaki tambe un incumplimento di parti di e compania.

E Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013, AB 2013 no. 14) ta vigente desde 1 di april 2013. A base di articulo 28 y articulo 30 di e Ordenansa Laboral 2013 tur compania ta obliga di ta den pertenencia di un Lista Laboral (Arbeidslijst) y un Registro di Personal (Personeelsregister). E implementacion di articulo 28 y articulo 30 di e Ordenansa Laboral 2013 ta regla den e Decreto Nacional Registranon di Ordenansa Laboral 2013. E modelo di e Lista Laboral y Registro di Personal ta regla den e Decreto Nacional menciona anterior y ta obliga e dunador di trabou pa entrega e Registro di Personal na Director di Departamento di Labor & Investigacion (DAO).

Den e formulario di e Registro di Personal 2023 (model 1A) ta indica e cantidad di personal registra den 2023. Den e formulario (consistiendo di dos parti) di e Manpower Planning 2024 ta identifica e necesidad pa personal den 2024 (Modelo 1B) y e necesidad di personal pa cada proyecto specifico den 2024 (Modelo 1C), manera ta indica den Modelo 1B.

Desde aña pasa DAO a introduci un metodo nobo di entrega di e documentonan aki cerca DAO. E metodo nobo aki ta encera cu companianan, pa medio di un portal cu su mesun login, haya acceso na LABORA e database di DAO unda cu por entrega/suministra e dato di e Registro di Personal y di e Manpower Planning. Aki e compania por haya acceso na nan dato na cualkier momento. Si bo ta desea pa participa den e metodo nobo aki por manda un e-mail pa Sr. Simon Brete (simon.brete@aruba.gov.aw). Registro di Personal 2023 y Manpower Planning 2024 E unico forma cu por entrega e Registro di Personal ta den e forma digital. Desde 8 di februari 2024 por download e formulario digital (cual ta consisti di 2 Excel-file) for di website [www.daoaruba.com](http://www.daoaruba.com) of [www.gobierno.aw](http://www.gobierno.aw)

(Excelsheet template: DAO Personeelsregister 2023 y DAO Personeelsbehoefte 2024), of por haci un peticion via e-mail na [aanvraagpr@gmail.com](mailto:aanvraagpr@gmail.com) y DAO lo mail bo e dos Excelsheet. Nos ta pidi pa lesa e splicacion atentamente momento cu ta bay yena e Excelsheet. Tambe ta haci un peticion pa momento cu ta yena e informacion pa verifica cuidadosamente e detaye di e empleo pa asina sigura cu esaki ta coresponde cu bo administracion y e payslip.

Unda y con por entrega e Registro di Personal 2023 y Manpower Planning 2024 DAO ta haci un peticion pa hinca e datonan den e formulario digital, segun e modelo stipula pa ley, y pa manda nos esaki na e-mailadres [arbeidsmarktaruba@gmail.com](mailto:arbeidsmarktaruba@gmail.com). Den caso cu bo compania tin un of mas sucursal, DAO ta haci un peticion pa yena e Registro di Personal no solamente pa e oficina principal (hoofdvestiging) (p.e. KvK-nummer 5555.0) pero tambe pa cada sucursal (p.e. KvK-nummer 5555.1, 5555.2 etc.). Ta pidi tambe pa indica cua trahadonan ta rouler door di pone un strea (\*) den kolom patras di e kolom "No." riba e

formulario digital.

DAO ta informa cu ta obligatorio pa yena tur 3 modelo. Den caso cu no tin necesidad pa personal of necesidad pa personal pa cada proyecto specifico pa 2024, ta yena nihil ariba modelo 1B y modelo 1C.

DAO lo manda bo via e-mail un comprobante cu a ricibi e formulario di Registro di Personal 2023-2024. Tene cuenta cu e comprobante di entrega no ta implica aprobacion di e Registro di Personal 2023-2024. DAO lo duna durante aña 2024 aprobacion of desaprobacion di e Registro di Personal 2023-2024.

Pa companianan cu ta haci uzo di un intermediario (p.e. accountings- of adviesbureau) DAO kier recorda cu cumplimiento di nos leynan laboral ta un obligacion di e dunado di trabou y no di intermediario. Si tin mas pregunta tocante e Registro di Personal por tuma contacto cu Sra. Louissety Croes na 523-7722 of via email [louissety.croes@aruba.gov.aw](mailto:louissety.croes@aruba.gov.aw) of cu un funcionario di Bureau Arbeidsmarktonderzoek na 523-7720.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
*Funeral Home & Crematory*  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: [info@aurorafuneralaruba.com](mailto:info@aurorafuneralaruba.com)

"Jehova ta bon, e ta un forti den tempo di angustia.  
E ta corda riba esnan cu ta busca refugio serca dje."  
Nahuma 1:7

Cu profunfo tristeza na nos curazon nos  
ta anuncia  
fayecimento di nos mama stima:



**Jolanda Silvania de Cuba-Tromp**  
Mihor conoci como: "Jol", "Mama",  
"Mama Jola"  
\*17-11-1960 - †22-04-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## Oficina principal di Departamento di Impuesto ta cera pa publico awe

**Departamento di Impuesto ta anuncia cu su oficina principal na Camacuri lo ta cera pa publico diaranson, dia 24 di april 2024. Esaki ta debi na trabounan di mantencion necesario na e edificio. Mientrastanto Departamento di Impuesto kier sigura cu ta sigui brinda servicio na publico sin interrupcion. Siguiemiente ta sigui un skema di e servicicionan.**

**Valido dia 24 di april 2024**  
Oficina principal na  
Camacuri: Cera

*Oficina anexo na Camacuri:*  
- Servicio di caha pa persona 60+ (no comerciante) y pa e personanan cu ta haya onderstand  
- Busca of entrega plachi di number

7:45 - 11:30 | 1:15 - 3:30

*Oficina anexo na Camacuri*  
*Servicio na cliente:*

- Entrega of busca documento

7:45 - 11:30 | 1:15 - 3:30

*E oficinanan situa na:* MFA Noord, MFA Paradera, MFA Santa Cruz, MFA Savaneta y Postkantoor San Nicolas pa haci cambio riba vehiculo di motor,

Registra auto of  
Servicio di caha 8:00 - 12:00  
| 1:00 - 3:00

Eservicio na cliente via telefon  
522 7424 ta continua durante  
e orario di custumber: 7:45 -  
11:30 | 1:15 - 3:30.

Departamento di Impuesto ta  
pidi su contribuyentenan pa  
tuma bon nota di e anuncio  
importante aki pa asina evita  
cualkier inconveniencia.





## 8 biyon dollar den pakete di ayudo pa Taiwan lo “aumenta confianza” den region, segun presidente eligi



(AP)—Un pakete di defensa di 8 biyon dollar den e House of Representatives Mericano lo “fortalece e disuasion contra autoritarismo den e cadena di aliado den e West Pacifico,” segun e presidente-eligi di Taiwan, Lai Ching-te a bisa ayera, referiendo na rival clave China

E fondo tambe lo “yuda sigura paz y estabilidad den e Taiwan Strait y tambe aumento confianza den e region,” Lai, actualmente e vice-presidente di Taiwan, a conta representanten Mericano Lisa McClain, y Dan Kildee den reunion na e edificio di oficina presidencial den e capital Taipei.

Den cara di “expansionismo

autoritarismo,” Taiwan “ta determina pa proteha democracia y tambe proteha nos pais,” Lai a bisa. Tambe conoci como William Lai, e ex-investigador medico studia na Merca tambe ta disgusta pa Beijing pa su oposicion na unificacion politico cu e pais continental. Den e ultimo eleccionnan, e nacionalistanan pro-unificacion a gana un mayoria chikito den e legislatura, pero nan influencia riba politica den exterior y otro asuntonan nacional ta keda limita.

E senado lo vota diamars riba 95 biyon dollar den ayudo pa Ucrania, Israel y Taiwan. E pakete ta cubri un variedad amplio di partinan y servicionan diseña pa mantene y upgrade e deposito militar di



Taiwan. Separadamente, Taiwan a firma biyones den contractnan cu Merca pa e fighter jets F-16V, tanki di guerra M1 Abrams y e sistema di raket HIMARS, cual Merca tambe a suministra pa Ucrania.

Taiwan tambe ta expandiendo su mesun industria di defensa, construyendo submarinonan y trainer jets. Otro luna e ta plania pa conduci su di tres y cuatro corvette pa defensa contra e armada Chines como parti di un strategia di guerra asimetrico den cual un forsa mas chikito ta defende contra su opo-

nente mas grandi por medio di usa tacticonan y artilleria no convencional.

Lai, di e Democratic Progressive Party, a gana e eleccion den janauri y lo tuma over aki par luna e posicion di presidente Tsai Ing-Wen, ken Beijing a busca pa isola durante e ultimo ocho añanan.

China ta determina pa anexa e pais, cual e ta considera di dje, por medio di usa forsa si ta necesario y tin tempo ta tenta cu e menasa ey cu incursionnan diario den awa y aire rond di Taiwan. Mientras

cu Washington y Taipei no tin ningun relacion formal en deferencia cu Beijing, McClain ta enfatisa e necesidad pa henter mundo observa e forsa di e relacion.

“Paz ta nos meta. Pero pa haci esey, nos mester tin relacion y nos ta balora bo relacion. No solamente militarmente, pero economicamente,” el a bisa. Kildee a bisa cu e ora di bishita tabata especialmente significante mirando e aprobacion recien di e legislacion di fondo “pa provee apoyo importante pa sigura seguridad den e region aki.”

## Miembro nobo di NATO, Finlandia, awo ta un “estado den frente” pa e aliansa

(AP)—Presidente Finlandes, Alexander Stubb, a bisa ayera cu drenta e aliansa di NATO aña pasa a transforma e su pais den un “estado den frente,” mirando cu el a dobel e frontera di e bloc militar cu Rusia.

Finlandia, cual a bira e di 31 miembro di NATO den april 2023, tin un frontera 1,340 kilometer largo cu Rusia cu ta core mas tanto via boske- nan grandi den e parti zuid y paisahe escabrosa den e Arctico Norte.

Stubb tabata bishitando Suecia y a papia na un conferencia di prensa conhunto na Stockholm ayera cu prome minister Sueco, Ulf Kristersson. Pa varios decada, e dos pais a acepta e politica di neutralidad, nengando di tuma parti den guerra of participa den cualkier aliansa militar,



pero esey a cambia despues cu Rusia a invadi Ucrania na comienso di 2022. “P’esey Suecia y Finlandia no

ta comparti solamente un historia comun. Nos ta comparti un futuro comun,” Kristersson a bisa na e conferencia di

prensa. Su pais a bira e di 32 miembro di NATO na maart.

Finlandia tabata parti di e Reino di Suecia—esencialmente constituyendo e parti oost di e nacion—pa casi 700 aña te cu 1809 ora e area como awo como Finlandia a ser cedi na e Imperio Ruso como resultado di e gueranan Napoleonic den Europa. E Grand Duchy of Finland a declara su independencia for di Rusia na 1917 entre e revolucion Ruso.

Mas trempa den dia, Stubb, ken a ser eligi como e presidente di e pais Nordico den februari, a bisa cu pa drenta den NATO “tabata e ultimo stop pa adopta e balornan di e comunidad di West” pa ambos pais. E dos pais a drenta e Union Europeo na 1995.

“Finlandia y Suecia a hunga un rol clave den promovien-

do paz. E ta zona paradoxico, pero esey ta precisamente pakico nos kier un ehército fuerte y pakico nos a drenta NATO,” Stubb a bisa mientras el a adresa e parlamento Sueco.

Stubb, ken a papia den Sueco, cual e segunda idioma oficial na Finlandia, a bisa cu e tabata “imposible pa exagera con importante e tabata pa nos tuma e stap aki hunto.” Al contrario cu otro paisnan Europeo, e presidente di Finlandia ta tene poder ehecutivo den formulacion di politica exterior y seguridad hunto cu e gobierno, specialmente relacionando na otro paisnan pafo di e UE manera Merca, Rusia y China.

Stubb tabata riba su prome bishita den exterior pa Suecia unda el a ser ricibi pa Rey Sueco Carl XVI Gustaf y su casa Reina Silvia, entre otro.



*Merca:*

## Legisladornan di Tennessee ta aproba legislacion permitiendo docentenan carga arma

(AP)—Manifestantenan a canta “Sanger riba bo mannan” na Republicanonan di e House di Tennessee ayera despues cu nan a aproba un legislacion cu lo permiti algun docente y personal carga armanan scondi riba tereno di scol, y ta prohibi mayornan y otro docente pa sa ken ta arma.

E voto di 68-28 den favor di e legislacion a mand’e na e gobernador Republicano Bill Lee pa consideraicon. Si e firma esaki den ley, e lo ta e expansion mas grandi riba acceso pa arma den e estado desde e tirateo mortal aña pasa na un scol primario na Nashville.

Miembronan di e publico cu ta opone e legislacion a zundra e legisladornan Republicano despues di e voto, cual a resulta den House Speaker Cameron Sexton dunando orden pa kita e manifestantenan for di e galeria. Cuatro Republicano y Democraat di e House a opone e legislacion, cual e senado estatal a aproba previamente. E medida lo prohibi hende pa revela cual empleado ta cargando arma, incluyendo e mayornan di estudiante y hasta otro



docente. Un rector, distrito escolar y agencia policial lo mester acorda pa laga empleadonan carga arma.

E propuesta ta presenta como un respuesta completamente diferente riba e tiroteo di The Covenant School cu loke Lee a propone aña pasa. E legisladornan Republicano a rechasa su empuhe pa mantene armanan leu for di hende considera como un peligro pa nan mes y otro.

Un veto pa Lee no ta probable, mirando cu e lo ta un prome di su parti y legisladornan lo mester solamente un mayoria den camara pa por continua cu nan legislacion. Republicanonan a rechasa un serie di mendamientonan di e banda

Democratico, incluyendo requisito pa permiso di mayor, notificacion ora un hende ta arma, y e distrito escolar asumiendo responsabilidad civil pa cualkier herida, daño of morto pa via di un empleado cargando arma.

“Mi coleganan Republicano ta sigui mantene nos estado rehen, ta sigui mantene nos estado den sufrimento pa haci bon na e donantenan den e industria di arma,” representante di estado Democratico, Justin Jones, a bisa. “E ta moralmente loco.”

Aproximadamente mita di e estadonan na Merca ta permiti den algun forma pa docente- y otro empleadonan carga arma riba tereno di scol,



segun e Gifford Law Center, un grupo di abogacia pa control riba arma. E gobernador di Iowa a firma un legislacion siman pasa creando un permiso profesional pa empleadonan di scol cu training cargando arma na scol pa proteha nan for di responsabilidad criminal of civil pa uso di forsa razonable.

Den Tennessee, un persona a los tiro indiscriminadamente den maart 2023 na The Covenant School—un scol Cristian den Nashville—y a mata tres mucha y tres adulto prome cu el a ser tira pa polis.

A pesar di e campananan urgiendo pa medidanan di control riba arma, legisladornan

a keda nenga. Nan a rechasa propuesta pa control riba arma pa e banda Democratico y hasta pa Lee durante sesionnan anual y un sesion special, hasta mientras e mayornan di e studiantenan di The Covenant a comparti nan storia di e tiroteo y su efectonan duradero.

Bao di e legislacion aproba ayera, un empleado cu kier carga arma lo mester tin un permiso y autorisacion skirbi for di e rector di scol y agencia policial. Nan tambe lo mester un control di historia y haya 40 ora di training cu pistol. Nan no por carga arma na eventonan escolar den stadion, gymnasium of auditorio.

## Nubianan di santo for di Nort Africa a pinta shelo di Grecia oraño



(AP)—Shelonan riba e parti zuidoost di Grecia a bira oraño ayera mientras nubianan di santo pasando riba e Lama Mediterraneo for di Nort Africa a yena Acropolis y otro luganan na Atenas.

Bientonan fuerte a carga e santo for di desierto Sahara, dunan e atmosfero di e capital Griego un filter cora durante e ultimo oranan di dia.

A pronostica pa e shelo claria awe mientras biento ta cambia di direccion y ta move e santo, cu temperaturanan bahando. Ayera e temperatura diario maximo den partinan di e isla di Crete a yega te na 30 grado celsius, mas cu 20 grado mas halto cu loke a registra na e partinan mas panort di Grecia.

E bientonan fuerte durante e ultimo dianan tambe a paga



inciendonan forestal den e parti zuid di e pais. Bombero a bisa ayera nochi cu un total di 25 inciende a surgi den e pais durante e ultimo 24 ora. A detene tres hende riba e isla di Paros riba e Lama Egeo riba sospecha di a pega un mata na candela accidentalmente dialuna, el a agrega. No a reporta ningun daño significativo of hende herida, y e candela a ser paga. Un otro candela a surgi riba

Crete cerca di un base naval y a ser paga ayera.

Grecia ta sufri di inciendonan forestal devastante, y frecuentemente mortal, tur berano, y aña pasa e pais a registra e inciende forestal mas grandi den Union Europeo den mas cu dos decada. Sekia persistente combina cu temperaturanan halto den primavera a causa preocupacion di un periodo particularmente



dificil pa bomberonan den e proximo lunanan.